

# YATO

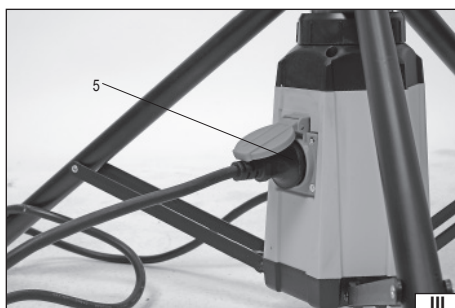


PL *DIODOWA LAMPA WARSZTATOWA*  
EN *WORKSHOP LED LAMP*  
DE *LED ARBEITSLEUCHTE*  
RU *СВЕТОДИОДНАЯ ЛАМПА ДЛЯ МАСТЕРСКОЙ*  
UA *СВІТЛОДІОДНИЙ СВІТИЛЬНИК ДЛЯ МАЙСТЕРНИ*  
LT *DARBO LEMPA LED*  
LV *DARBNĪCAS LAMPA LED*  
CZ *LED PRACOVNÍ LAMPA*  
SK *LED PRACOVNÉ SVIETIDLO*  
HU *LED SZERELŐLÁMPA*  
RO *LAMPA CU LED PENTRU ATELIER*  
ES *LÁMPARA DE TRABAJO LED*  
FR *LANTERNE D'ATELIER LED*  
IT *LAMPADA DA LAVORO LED*  
NL *LED-WERKPLAATSLAMP*  
GR *ΛΑΜΠΑ ΕΡΓΑΣΙΑΣ LED*  
BG *РАБОТНА ЛАМПА LED*

**YT-08495**

**YT-08496**





## PL

1. klosz ochronny
2. obudowa lampy
3. stojak
4. włącznik
5. gniazdko

## UA

1. захисний абажур
2. корпус світильника
3. стійка
4. вимикач
5. розетка

## SK

1. tienidlo lampy
2. plášť lampy
3. stojan
4. zapínač
5. zásuvka

## FR

1. verre de protection
2. boîtier de la lampe
3. support
4. interrupteur
5. prise

## BG

1. защитен абажур
2. корпус на лампата
3. статив
4. бутон за включване
5. контакт

## EN

1. protective lightshade
2. lamp housing
3. tripod
4. power switch
5. socket

## LT

1. apsauginis gaublas
2. lempos korpusas
3. stovas
4. jungiklis
5. lizdas

## HU

1. védőbúra
2. lámpaház
3. állvány
4. bekapcsológomb
5. aljzat

## IT

1. paralume di protezione
2. alloggiamento della lampada
3. treppiede
4. pulsante di accensione
5. presa

## DE

1. Lampenschirm
2. Leuchtingehäuse
3. Ständer
4. Ein-/Ausschalter
5. Buchse

## LV

1. aizsargstikls
2. lampas korpus
3. statīvs
4. ieslēgšanas slēdzis
5. kontaktligzda

## RO

1. apărătoare de protecție
2. carcasa lămpii
3. Trepied
4. comutator de alimentare
5. priză

## NL

1. lampbeschermer
2. lampbehuizing
3. statief
4. schakelaar
5. stopcontact

## RU

1. защитный абажур
2. корпус светильника
3. стойка
4. выключатель
5. гнездо

## CZ

1. ochranný kryt
2. pouzdro lampy
3. stojan
4. vypínač
5. zásuvka

## ES

1. campana de protección
2. carcasa de la lámpara
3. soporte
4. interruptor de encendido
5. toma

## GR

1. γλόμπος φωτιστικού
2. πλαίσιο φωτιστικού
3. βάση
4. διακόπτης λειτουργίας
5. υποδοχή



Przeczytać instrukcję  
Read the operating instruction  
Bedienungsanleitung durchgelesen  
Прочитать инструкцию  
Прочитать инструкцию  
Perskaityti instrukciją  
Jálasa instrukciójú  
Přečteť návod k použití  
Prečítať návod k obsluhu  
Olvasni utasítást  
Citești instrucțiunile  
Lea la instrucción  
Lisez la notice d'utilisation  
Leggere il manuale d'uso  
Lees de instructies  
Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης  
Прочетете инструкцията



NIEBEZPIECZEŃSTWO: Wysokie napięcie.  
DANGER: High voltage.  
GEFAHR: Hochspannung.  
ОПАСНОСТЬ: Высокое напряжение.  
НЕБЕЗПЕКА: Висока напруга.  
GRĖSMĖ: Aukšta įtampa.  
BĪSTAMĪ! Augsts spriegums.  
NEBEZPEČÍ: Vysoké napětí.  
NEBEZPEČENSTVO: Vysoké napätie.  
VESZÉLY: Magas feszültség.  
PERICOL: Înaltă tensiune.  
¡PELIGRO! Alta tensión.  
DANGER : Haute tension.  
PERICOLO: Alta tensione.  
GEVAAR: Hoogspanning.  
KINΔYNOΣ: Υψηλή τάση.  
ОПАСНОСТ: Високо напрежение.



Ten symbol informuje o zakazie umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (w tym baterii i akumulatorów) łącznie z innymi odpadami. Zużyty sprzęt powinien być zbierany selektywnie i przekazany do punktu zbierania w celu zapewnienia jego recyklingu i odzysku, aby ograniczyć ilość odpadów oraz zmniejszyć stopień wykorzystania zasobów naturalnych. Niekontrolowane uwalnianie składników niebezpiecznych zawartych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym może stanowić zagrożenie dla zdrowia ludzkiego oraz powodować negatywne zmiany w środowisku naturalnym. Gospodarstwo domowe pełni ważną rolę w przyczynieniu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Więcej informacji o właściwych metodach recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy.

This symbol indicates that waste electrical and electronic equipment (including batteries and storage cells) cannot be disposed of with other types of waste. Waste equipment should be collected and handed over separately to a collection point for recycling and recovery, in order to reduce the amount of waste and the use of natural resources. Uncontrolled release of hazardous components contained in electrical and electronic equipment may pose a risk to human health and have adverse effects for the environment. The household plays an important role in contributing to reuse and recovery, including recycling of waste equipment. For more information about the appropriate recycling methods, contact your local authority or retailer.

Dieses Symbol weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte (einschließlich Batterien und Akkumulatoren) nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Altgeräte sollten getrennt gesammelt und bei einer Sammelstelle abgegeben werden, um deren Recycling und Verwertung zu gewährleisten und so die Abfallmenge und die Nutzung natürlicher Ressourcen zu reduzieren. Die unkontrollierte Freisetzung gefährlicher Stoffe, die in Elektro- und Elektronikgeräten enthalten sind, kann eine Gefahr für die menschliche Gesundheit darstellen und negative Auswirkungen auf die Umwelt haben. Der Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings von Altgeräten. Weitere Informationen zu den geeigneten Recyclingverfahren erhalten Sie bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler.

Этот символ информирует о запрете помещать изношенное электрическое и электронное оборудование (в том числе батареи и аккумуляторы) вместе с другими отходами. Изношенное оборудование должно собираться селективно и передаваться в точку сбора, чтобы обеспечить его переработку и утилизацию, для того, чтобы ограничить количество отходов, и уменьшить использование природных ресурсов. Неконтролируемый выброс опасных веществ, содержащихся в электрическом и электронном оборудовании, может представлять угрозу для здоровья человека, и приводит к негативным изменениям в окружающей среде. Домашнее хозяйство играет важную роль при повторном использовании и утилизации, в том числе, утилизации изношенного оборудования. Подробную информацию о правильных методах утилизации можно получить у местных властей или у продавца.

Цей символ повідомляє про заборону розміщення відходів електричного та електронного обладнання (в тому числі акумуляторів), у тому числі з іншими відходами. Відпрацьоване обладнання повинно бути вибірково зібрано і передано в пункт збору для забезпечення його переробки і відновлення, щоб зменшити кількість відходів і зменшити ступінь використання природних ресурсів. Неконтрольоване вивільнення небезпечних компонентів, що містяться в електричному та електронному обладнанні, може представляти небезпеку для здоров'я людини і викликати негативні зміни в навколишньому середовищі. Господарство відіграє важливу роль у розвитку повторного використання та відновлення, включаючи утилізацію використаного обладнання. Більш детальну інформацію про правильні методи утилізації можна отримати у місцевої влади або продавця.



Šis simbolis rodo, kad draudžiama išmesti panaudotą elektrinę ir elektroninę įrangą (įskaitant baterijas ir akumulatorius) kartu su kitomis atliekomis. Naudota įranga turėtų būti renkama atskirai ir siunčiama į surinkimo punktą, kad būtų užtikrintas jos perdėrimas ir utilizavimas, siekiant sumažinti atliekas ir sumažinti gamtos išteklių naudojimą. Nekontroliuojamas pavojingų komponentų, esančių elektros ir elektroninės įrangoje, išsiskyrimas gali kelti pavojų žmonių sveikatai ir sukelti neigiamus natūralios aplinkos pokyčius. Namų ūkis vaidina svarbų vaidmenį prisidedant prie pakartotinio įrenginių naudojimo ir utilizavimo, įskaitant perdėrimą. Norėdami gauti daugiau informacijos apie tinkamus perdėrimo būdus, susisiekite su savo vietos valdžios institucijomis ar pardavėju.

Šis simbolis informuoja apie atliekų išmestą elektroninio įrenginio atkritimus (tostarp baterijas ir akumulatorius) kopą ar citiem atkritumiem. Noliotos iekartas ir jāsavac atseviški n jānodod savākšanas punktā ar mērkī nodrošināt atkritumu atreizejō pārstādi ar reģenerāciju, lai ierobežotu to apjomu un samazinātu dabas resursu izmantošanas līmeni. Elektriskajās un elektroniskajās iekārtās ietvertō bīstamo sastāvdaļu nekontrolēta izdalīšanās var radīt cilvēku veselības apdraudējumu un izraisīt negatīvas izmaiņas apkārtnē vidē. Mājsaimniecība pilda svarīgu lomu atreizejās izmantošanas un reģenerācijas, tostarp nolioto iekārtu pārstādes veicināšanā. Vairāk informācijas par atbilstošām atreizejās pārstādes metodēm var saņemt pie vietējo varas iestādžu pārstāvjīm vai pārdevējā.

Tento symbol informuje, že je zakázáno likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení (včetně baterií a akumulátorů) společně s jiným odpadem. Použité zařízení by mělo být shromažďováno selektivně a odesíláno na sběrné místo, aby byla zajištěna jeho recyklace a využití, aby se snížilo množství odpadu a snížil stupeň využívání přírodních zdrojů. Nekontrolované uvolňování nebezpečných složek obsažených v elektrických a elektronických zařízeních může představovat hrozbu pro lidské zdraví a způsobit negativní změny v přírodním prostředí. Domácnost hraje důležitou roli při přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace použitého zařízení. Další informace o vhodných způsobech recyklace Vám poskytně místní úřad nebo prodejce.

Tento symbol informuje o zákaze vyhadzování opotřebovaných elektrických a elektronických zařízení (vrátane batérií a akumulátorov) do komunálnych (netriedených) odpadov. Opotrebované zariadenia musia byť separovane a odovzdané do príslušných zberných miest, aby mohli byť náležite recyklované, čím sa zníži množstvo odpadov a zmešuje využívanie prírodných zdrojov. Nekontrolované uvoľňovanie nebezpečných látok, ktoré sú v elektrických a elektronických zariadeniach, môže ohrožovať ľudské zdravie a mať negatívny dopad na životné prostredie. Každá domácnosť má dôležitú úlohu v procese opätovného použitia a opätovného získavania surovín, vrátane recyklácie, z opotrebovaných zariadení. Blížišie informácie o správnych metódach recyklácie vám poskytne miestna samospráva alebo predajca.

Ez a szimbólum arra hívja fel a figyelmet, hogy tilos az elhasznált elektromos és elektronikus készüléket (többek között elemeket és akkumulátorokat) egyéb hulladékokkal együtt kidobni. Az elhasznált készüléket szelektíven gyűjtsé és a hulladék mennyiségének, valamint a természetes erőforrások felhasználásának csökkentése érdekében adják le a megfelelő gyűjtőpontra újrafeldolgozás és újrahasznosítás céljából. Az elektromos és elektronikus készülékek találhat veszélyes összetevők ellenőrzetlen kibocsátása veszélyt jelenthet az emberi egészségre és negatív változásokat okozhat a természetes környezetben. A háztartások fontos szerepet töltenek be az elhasznált készülék újrafeldolgozásában és újrahasznosításában. Az újrahasznosítás megfelelő módjaival kapcsolatos további információkat a helyi hatóságoktól vagy a termék értékesítőjétől szerezhet.

Acest simbol indică faptul că deșeurile de echipamente electrice și electronice (inclusiv baterii și acumulatori) nu pot fi eliminate împreună cu alte tipuri de deșeuri. Deșeurile de echipamente trebuie colectate și predate separat la un punct de colectare în vederea reciclării și recuperării, pentru a reduce cantitatea de deșeuri și consumul de resurse naturale. Eliberarea necontrolată a componentelor periculoase conținute în echipamentele electrice și electronice poate prezenta un risc pentru sănătatea oamenilor și are efecte adverse asupra mediului. Gospodăriile joacă un rol important prin contribuția lor la reutilizare și recuperare, inclusiv reciclarea deșeurilor de echipamente. Pentru mai multe informații în legătură cu metodele de reciclare adecvate, contactați autoritățile locale sau distribuitorul dumneavoastră.

Este símbolo indica que los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (incluidas las pilas y acumuladores) no pueden eliminarse junto con otros residuos. Los aparatos usados deben recogerse por separado y entregarse a un punto de recogida para garantizar su reciclado y recuperación a fin de reducir la cantidad de residuos y el uso de los recursos naturales. La liberación incontrolada de componentes peligrosos contenidos en los aparatos eléctricos y electrónicos puede suponer un riesgo para la salud humana y causar efectos adversos en el medio ambiente. El hogar desempeña un papel importante en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclado de los residuos de aparatos. Para obtener más información sobre los métodos de reciclaje adecuados, póngase en contacto con su autoridad local o distribuidor.

Ce symbole indique que les déchets d'équipements électriques et électroniques (y compris les piles et accumulateurs) ne peuvent être éliminés avec d'autres déchets. Les équipements usagés devraient être collectés séparément et remis à un point de collecte afin d'assurer leur recyclage et leur valorisation et de réduire ainsi la quantité de déchets et l'utilisation des ressources naturelles. La dissémination incontrolée de composants dangereux contenus dans des équipements électriques et électroniques peut présenter un risque pour la santé humaine et avoir des effets néfastes sur l'environnement. Le ménage joue un rôle important en contribuant à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage des équipements usagés. Pour plus d'informations sur les méthodes de recyclage appropriées, contactez votre autorité locale ou votre revendeur.

Questo simbolo indica che l'apparecchiatura elettrica e elettronica usata (comprese le batterie e gli accumulatori) non può essere smaltita insieme con altri rifiuti. Le apparecchiature usurate devono essere raccolte separatamente e consegnate al punto di raccolta specializzato per garantire il riciclaggio e il recupero, al fine di ridurre la quantità di rifiuti e diminuire l'uso delle risorse naturali. Il rilascio incontrollato dei componenti pericolosi contenuti nelle apparecchiature elettriche e elettroniche può costituire il rischio per la salute umana e causare gli effetti negativi sull'ambiente naturale. Il nucleo familiare svolge il ruolo importante nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio dell'apparecchiatura usata. Per ottenere le ulteriori informazioni sui metodi di riciclaggio appropriate, contattare l'autorità locale o il rivenditore.

Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (inclusief batterijen en accu's) niet samen met ander afval mag worden weggegooid. Afgedankte apparatuur moet gescheiden worden ingezameld en bij een inzamelpunt worden ingeleverd om te zorgen voor recycling en teruggewinning, zodat de hoeveelheid afval en het gebruik van natuurlijke hulpbronnen kan worden beperkt. Het ongecontroleerd vrijkomen van gevaarlijke componenten in elektrische en elektronische apparatuur kan een risico vormen voor de menselijke gezondheid en schadelijke gevolgen hebben voor het milieu. Het huishouden speelt een belangrijke rol bij het bijdragen aan hergebruik en teruggewinning, inclusief recycling van afgedankte apparatuur. Voor meer informatie over de juiste recyclingmethoden kunt u contact opnemen met uw gemeente of detailhandelaar.

Αυτό το σύμβολο δείχνει ότι απαγορεύεται η απόρριψη χρησιμοποιούμενου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (συμπεριλαμβανομένων των μπαταριών και συσσωρευτών) με άλλα απόβλητα. Ο χρησιμοποιούμενος εξοπλισμός θα πρέπει να συλλέγεται επιλεκτικά και να αποστέλλεται σε σημείο συλλογής για να εξασφαλιστεί η ανακύκλωση του και η ανάκτησή του για τη μείωση των αποβλήτων και τη μείωση του βαθμού χρήσης των φυσικών πόρων. Η ανεξέλεγκτη απελευθέρωση επικίνδυνων συστατικών που περιέχονται στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό μπορεί να αποτελέσει απειλή για την ανθρώπινη υγεία και να προκαλέσει αρνητικές αλλαγές στο φυσικό περιβάλλον. Το νοικοκυριό διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην συμβολή στην επαναχρησιμοποίηση και ανάκτηση, συμπεριλαμβανομένης της ανακύκλωσης, χρησιμοποιούμενου εξοπλισμού. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις κατάλληλες μεθόδους ανακύκλωσης, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή τον πωλητή.

Този символ информира, че изхвърлянето на изхабеното електрическо и електронно оборудване (включително батерии и акумулатори) заедно с битовите отпадъци е забранено. Изхабеното оборудване трябва да се събира отделно и да се предаде в пункта за събиране на такива отпадъци, за да се осигури неговото рециклиране и оползотворяване, да се намали количеството на отпадъците и да се намали разхода на природни ресурси. Неконтролираното изпускане на опасни съставки, съдържащи се в електрическото и електронното оборудване, може да представлява заплаха за човешкото здраве и да причини отрицателни промени в околната среда. Домкинството играе важна роля в приноса за повторната употреба и оползотворяването, включително рециклирането на изхабеното оборудване. За повече информация относно правилните методи за рециклиране, моля, свържете се с местните власти или с продавача.

## CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU

Lampa warsztatowa służy do oświetlania pomieszczeń, ale dzięki uszczelnieniom może być w ograniczonym zakresie wykorzystywana na zewnątrz pomieszczeń. Źródłem światła są białe diody LED, wiąże się to z niewielkim poborem mocy oraz niewielkimi stratami mocy w wyniku nagrzewania się reflektora. Lampa jest wyposażona w rozkładany stojak oraz gniazdko elektryczne, które można użyć do zasilania innych urządzeń. Prawidłowe, niezawodne i bezpieczne użytkowanie produktu zależy od właściwej eksploatacji, dlatego:

**Przed przystąpieniem do użytkowania produktu należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją.**

Za szkody powstałe w wyniku nie przestrzegania przepisów bezpieczeństwa i zaleceń niniejszej instrukcji dostawca nie ponosi odpowiedzialności.

## WYPOSAŻENIE PRODUKTU

Produkt jest dostarczany wraz z uszczelką oraz wkrętami i kołkami rozporowymi. Wraz z produktem nie jest dostarczany kabel przyłączeniowy.

## DANE TECHNICZNE

| Parametr                    | Jednostka miary | Wartość                 |                         |
|-----------------------------|-----------------|-------------------------|-------------------------|
| Nr katalogowy               |                 | YT-08495                | YT-08496                |
| Napięcie znamionowe         | [V~]            | 220 - 240               | 220 - 240               |
| Częstotliwość znamionowa    | [Hz]            | 50                      | 50                      |
| Klasa izolacji elektrycznej |                 | I                       | I                       |
| Stopień ochrony             |                 | IP44                    | IP44                    |
| Moc znamionowa              | [W]             | 50                      | 100                     |
| Trwałość diod               | [h]             | 30 000                  | 30 000                  |
| temperatura barwna światła  | [K]             | 5 000                   | 5 000                   |
| Strumień świetlny           | [lm]            | 3800                    | 7500                    |
| Kąt świecenia               | [°]             | 360                     | 360                     |
| Temperatura otoczenia       | [°C]            | 25                      | 25                      |
| Rodzaj kabla zasilającego   |                 | 3 x 1,5 mm <sup>2</sup> | 3 x 1,5 mm <sup>2</sup> |
| Masa                        | [kg]            | 3,7                     | 4,2                     |
| Maks. obciążenie gniazdka   | [W]             | 3000                    | 3000                    |

## INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Instalacja elektryczna zasilająca lampę powinna być sprawna, okresowo kontrolowana, z prawidłowo dobranymi bezpiecznikami oraz powinna zapewniać ochronę przeciwporażeniową poprzez szybkie wyłączenie.

Nigdy nie używać lampy z wyraźnymi uszkodzeniami mechanicznymi, uszkodzeniami izolacji przewodu zasilającego, pękniętym kloszem i innymi widocznymi uszkodzeniami. Wszelkie operacje związane z regulacją i montażem należy wykonywać przy odłączonym zasilaniu lampy.

Jeżeli kabel zasilający lampę ulegnie uszkodzeniu należy lampę natychmiast odłączyć od zasilania. Uszkodzonego kabla zasilającego nie można naprawić i należy go wymienić w całości w autoryzowanym serwisie producenta. Zabronione jest użytkowanie lampy z uszkodzonym kablem zasilającym.

W przypadku uszkodzenia osłony elementu świecącego należy zaprzestać dalszego używania lampy i przekazać ją do autoryzowanego serwisu producenta. Zabronione jest korzystanie z lampy z uszkodzoną osłoną elementu świecącego.

W celu wymiany elementu świecącego należy się skontaktować z autoryzowanym serwisem producenta.

## OBŚŁUGA LAMPY

### Rozstawianie lampy

**Ostrzeżenie!** Przed rozstawianiem lampy należy się upewnić, że nie jest ona podłączona do zasilania. Wtyczka kabla zasilającego została odłączona od gniazdka sieci elektroenergetycznej. Do gniazdka elektrycznego w obudowie lampy nie może też być podłączony żadne urządzenie.

Nogi stojaka rozsunąć jak najszerzej, a następnie zablokować ich położenie dokręcając pokrętkę (II). Upewnić się, że wszystkie nogi zostały rozłożone w takim samym stopniu i lampa stoi prosto.

### *Włączanie lampy*

Upewnić się, że włącznik lampy znajduje się w pozycji wyłączony – O, a następnie podłączyć wtyczkę kabla zasilającego lampę do gniazda sieciowego. Zaleca się, aby sieć zasilająca lampę była zabezpieczona przez bezpiecznik różnicowoprądowy o prądzie zadziałania nie większym niż 30 mA.

Lampę włącza się przestawiając włącznik w pozycję włączony – I. Lampa zaczyna świecić.

Wyłączenie lampy następuje po przestawieniu włącznika w pozycję wyłączony – O.

Pozycja włącznika nie ma wpływu na zasilanie gniazdka w obudowie lampy, które jest tak długo zasilane jak długo jest zasilana lampa.

### *Zasilanie urządzeń elektrycznych z gniazdka lampy (III)*

Przed podłączeniem urządzenia elektrycznego do gniazdka w lampie, należy się upewnić, że włącznik podłączonego urządzenia znajduje się w pozycji wyłączony. Zapobiegnie to niezamierzonemu uruchomieniu urządzenia zaraz po podłączeniu do gniazdka lampy.

Unieść i przytrzymać klapkę gniazdka i podłączyć wtyczkę kabla zasilającego urządzenie. Opuścić klapkę na podłączoną wtyczkę.

**Ostrzeżenie!** Nie należy przekraczać znamionowej mocy gniazdka. Może to doprowadzić do przegrzania lampy i/lub jej przewodu zasilającego co może być przyczyną pożaru i porażenia elektrycznego.

### *Konserwacja lampy*

**Ostrzeżenie!** Przed rozpoczęciem czynności konserwacyjnych należy się upewnić, że lampa jest wyłączona, wtyczka kabla zasilającego lampę jest odłączona od gniazdka sieciowego, a od lampy odłączono inne urządzenia elektryczne.

Lampę czyścić wilgotną ściereczką, a następnie osuszyć lub zostawić do wysuszenia. Do czyszczenia nie używać rozpuszczalników, kwasów, środków ściernych lub benzyny.

Lampy nie czyścić przez zanurzenie w wodzie lub innym płynie. Nie kierować strumienia wody na lampę.

## PRODUCT OVERVIEW

The work light is used to illuminate rooms, but thanks to its gasket it can be used outdoors to a limited extent. The light source consists of white LEDs, which means low power consumption and low power loss due to heating of the work light. The work light is equipped with a folding tripod and an electrical socket which can be used to power other devices. Proper, reliable, and safe operation of the product depends on its proper use, therefore:

**Read the entire instructions manual before the first use of the product and keep it for future reference.**

The supplier shall not be liable for any damage resulting from failure to comply with the safety instructions and recommendations specified in this instructions manual.

## PRODUCT EQUIPMENT

The product is supplied with a gasket and screws and dowels. Connection cord is not supplied with the product.

## TECHNICAL DATA

| Parameter                 | Unit | Value                   |                         |
|---------------------------|------|-------------------------|-------------------------|
| Catalogue No.             |      | YT-08495                | YT-08496                |
| Rated voltage             | [V~] | 220 - 240               | 220 - 240               |
| Rated frequency           | [Hz] | 50                      | 50                      |
| Electric insulation class |      | I                       | I                       |
| Protection rating         |      | IP44                    | IP44                    |
| Rated power               | [W]  | 50                      | 100                     |
| LED life                  | [h]  | 30,000                  | 30,000                  |
| Light colour temperature  | [K]  | 5,000                   | 5,000                   |
| Luminous flux             | [lm] | 3800                    | 7500                    |
| Illumination angle        | [°]  | 360                     | 360                     |
| Ambient temperature       | [°C] | 25                      | 25                      |
| Power supply cord type    |      | 3 x 1.5 mm <sup>2</sup> | 3 x 1.5 mm <sup>2</sup> |
| Weight                    | [kg] | 3.7                     | 4.2                     |
| Max. socket load          | [W]  | 3000                    | 3000                    |

## SAFETY INSTRUCTIONS

The electrical wiring system powering the lamp should be efficient, periodically checked, with properly selected fuses and should provide protection against electric shock through quick shutdown.

Never use the lamp with visible mechanical damage, damage to the power cord insulation, broken lighting element glass, or other visible damage. All adjustment and mounting operations must be carried out with the lamp power supply disconnected.

Disconnect the lamp immediately if the lamp power cord is damaged. The damaged power cord cannot be repaired and must be replaced entirely by the manufacturer's authorised service centre. It is forbidden to use the lamp with a damaged power cord.

If the lighting element cover is damaged, stop using the lamp and deliver it to the manufacturer's authorised service centre. It is forbidden to use the lamp with a damaged lighting element cover.

Contact the manufacturer's authorised service centre to replace the lighting element.

## OPERATING THE LAMP

### Setting the lamp

**Warning!** Before setting the lamp, make sure that it is disconnected from the power supply. The power cord plug is unplugged from the mains socket. Also, no device may be connected to the electrical socket in the lamp housing.

Slide the tripod legs as wide as possible and then lock their position by tightening the knob (II). Make sure that all legs have been spread equally and that the lamp is standing straight.

### Switching the lamp on

Make sure that the lamp power switch is in the "O", off, position, then plug the lamp's power cord into the socket. It is recommended that the lamp power supply network be protected by a residual current device with a tripping current of no more than 30 mA. The lamp is turned on by moving the power switch to the "on" position – I. The lamp will light up.

The lamp is turned off by moving the power switch to the "off" position – O.

The power switch position does not affect the power supply of the socket in the lamp housing which is powered for as long as the lamp is powered.

*Supplying electrical devices with power using the lamp socket (III)*

Make sure the power switch is in the "off" position before connecting the electrical device to the lamp socket. This will prevent inadvertent start-up of the device as soon as it is plugged into the lamp socket.

Lift and hold the socket flap and plug in the device's power cord. Lower the flap onto the connected plug.

**Warning!** Do not exceed the rated power of the socket. This can lead to overheating of the lamp and/or its power cord which can cause fire and electric shock.

*Lamp maintenance*

**Warning!** Before starting maintenance, make sure that the lamp is turned off, the power cord of the lamp is disconnected from the socket, and other electrical devices are disconnected from the lamp.

Clean the lamp with a damp cloth, then dry or leave to dry. Do not use solvents, acids, abrasives, or petrol for cleaning.

Do not clean the lamp by immersing it in water or other liquids. Do not point the water jet at the lamp.

## GERÄTEBESCHREIBUNG

Die Werkstattleuchte wird zur Beleuchtung von Räumen verwendet, kann aber dank der Abdichtungen bedingt im Freien eingesetzt werden. Als Lichtquelle dienen weiße LEDs, was einen geringen Stromverbrauch und geringe Leistungsverluste durch die Scheinwerferheizung bedeutet. Die Leuchte ist mit einem Klappständer und einer Elektrosteckdose ausgestattet, mit der andere Geräte mit Strom versorgt werden können. Der korrekte, zuverlässige und sichere Betrieb des Gerätes hängt von der ordnungsgemäßen Bedienung ab, deswegen:

**Lesen Sie vor Beginn der Arbeiten die gesamte Bedienungsanleitung durch und bewahren Sie sie für die weitere Nutzung auf.**

Der Lieferant haftet nicht für jegliche Schäden und Verletzungen infolge der Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften und der Bestimmungen dieser Bedienungsanleitung.

## PRODUKTAUSSTATTUNG

Das Produkt wird mit einer Dichtung und Schrauben und Dübeln geliefert. Das Anschlusskabel wird nicht mitgeliefert.

## TECHNISCHE DATEN

| Parameter                      | Maßeinheit | Wert                    |                         |
|--------------------------------|------------|-------------------------|-------------------------|
| Katalognummer                  |            | YT-08495                | YT-08496                |
| Nennspannung                   | [V~]       | 220 - 240               | 220 - 240               |
| Nennfrequenz                   | [Hz]       | 50                      | 50                      |
| Elektrische Schutzklasse       |            | I                       | I                       |
| Schutzart                      |            | IP44                    | IP44                    |
| Nennleistung                   | [W]        | 50                      | 100                     |
| Lebensdauer der LEDs           | [h]        | 30.000                  | 30.000                  |
| Farbtemperatur der Lichtquelle | [K]        | 5.000                   | 5.000                   |
| Lichtstrom                     | [lm]       | 3800                    | 7500                    |
| Abstrahlwinkel                 | [°]        | 360                     | 360                     |
| Umgebungstemperatur            | [°C]       | 25                      | 25                      |
| Art des Versorgungskabels      |            | 3 x 1,5 mm <sup>2</sup> | 3 x 1,5 mm <sup>2</sup> |
| Gewicht                        | [kg]       | 3,7                     | 4,2                     |
| Max. Steckdosenleistung        | [W]        | 3000                    | 3000                    |

## SICHERHEITSHINWEISE

Die elektrische Installation, die die Lampe mit Strom versorgt, sollte effizient, periodisch gesteuert und mit ordnungsgemäß ausgewählten Sicherungen ausgestattet und durch eine schnelle Abschaltung vor Stromschlag geschützt sein.

Verwenden Sie niemals eine Leuchte mit offensichtlichen mechanischen Beschädigungen, Beschädigungen der Isolierung des Netzkabels, gebrochenem Lampenschirm oder anderen sichtbaren Schäden. Alle Einstell- und Montagearbeiten müssen bei ausgeschalteter Lampe durchgeführt werden.

Wenn das Netzkabel der Lampe beschädigt ist, trennen Sie die Lampe sofort von der Stromversorgung. Ein beschädigtes Netzkabel kann nicht repariert werden und muss komplett von einer autorisierten Servicestelle des Herstellers ausgetauscht werden. Betrieb der Leuchte mit dem beschädigten Netzkabel ist unzulässig.

Wenn die Abdeckung der Lichtquelle beschädigt ist, beenden Sie den weiteren Betrieb der Leuchte und senden Sie sie an die autorisierte Servicestelle des Herstellers. Es ist verboten, die Lampe mit einer beschädigten Abdeckung der Lichtquelle zu betreiben. Um die Lichtquelle auszutauschen wenden Sie sich an eine autorisierte Fachwerkstatt des Herstellers.

## BEDIENUNG DES INSEKTENVERNICHTERS

### Aufstellen der Leuchte

**Warnung!** Vergewissern Sie sich vor dem Aufstellen der Leuchte, dass sie nicht an die Stromversorgung angeschlossen ist. Der Stecker des Netzkabels sollte aus der Elektrosteckdose ausgezogen sein. Es darf kein Gerät an die Steckdose im Leuchtengehäuse angeschlossen werden.

Spitzen Sie die Ständerbeine so weit wie möglich auseinander und verriegeln Sie dann ihre Stellung durch Anziehen des Knopfes (II). Stellen Sie sicher, dass alle Beine gleichmäßig gespreizt sind und die Leuchte aufrecht steht.

### *Einschalten der Leuchte*

Stellen Sie sicher, dass der Leuchterschalter in der Aus-Stellung - O - steht, und schließen Sie dann den Stecker des Stromkabels an die Steckdose. Es wird empfohlen, das Versorgungsnetz der Leuchte mit einem Fehlerstrom-Schutzschalter (RCB) mit dem Auslösestrom von höchstens 30 mA gesichert ist.

Um die Leuchte einzuschalten, ist der Schalter in die Ein-Position - I - umzuschalten, die Leuchte leuchtet auf.

Die Leuchte wird durch Umschalten des Schalters in die Aus-Stellung (O) ausgeschaltet.

Die Stellung des Schalters hat keinen Einfluss auf die Stromversorgung der Steckdose im Leuchtengehäuse, die so lange mit dem Strom versorgt wird, wie die Leuchte versorgt wird.

### *Stromversorgung der Elektrogeräte aus der Leuchtenbuchse (III)*

Vergewissern Sie sich, dass der Ein-/Ausschalter des angeschlossenen Gerätes in der Aus-Stellung steht, bevor Sie das Elektrogerät an die Buchse am Leuchtengehäuse anschließen. Dadurch wird ein unbeabsichtigtes Einschalten des Geräts verhindert, sobald es an die Leuchtenbuchse angeschlossen wird.

Heben und halten Sie die Steckdosenklappe und schließen Sie den Stecker des Netzkabels an das Gerät an. Die Klappe auf den angeschlossenen Stecker runter klappen.

**Warnung!** Die Nennleistung der Steckdose nicht überschreiten. Es kann eine Überhitzung der Leuchte und/oder ihres Netzkabels verursachen, was zu Bränden und Stromschlägen führen kann.

### *Wartung der Leuchte*

**Warnung!** Vergewissern Sie sich vor der Wartung, dass die Leuchte ausgeschaltet ist, der Stecker des Leuchtenversorgungskabels aus der Steckdose gezogen ist und dass andere Elektrogeräte von der Leuchte getrennt sind.

Reinigen Sie die Leuchte mit einem feuchten Tuch, dann trocknen Sie sie oder trocknen lassen. Verwenden Sie zum Reinigen keine Lösungsmittel, Säuren, Scheuermittel oder Benzin.

Tauchen Sie die Leuchte nicht ins Wasser. Richten Sie keinen Wasserstrahl auf die Leuchte.

## ХАРАКТЕРИСТИКА ИЗДЕЛИЯ

Светильник для мастерской используется для освещения помещений, но благодаря наличию прокладок она может использоваться в ограниченной степени за пределами помещений. Источником света являются белые светодиоды, что связано с небольшим энергопотреблением и небольшими потерями мощности в результате нагрева светильника. Светильник оснащен раскладной стойкой и электрической розеткой, которые можно использовать для питания других устройств. Правильная, надежная и безопасная работа устройства зависит от его правильной эксплуатации, поэтому:

**Перед тем, как начать использовать изделие, необходимо ознакомиться с руководством по эксплуатации и сохранить его.**

Поставщик не несет ответственности за ущерб, возникший в результате несоблюдения правил техники безопасности и рекомендаций настоящего руководства.

## АКСЕССУАРЫ ДЛЯ ПРОДУКТА

Продукт поставляется с прокладкой, винтами и распорными штифтами. Соединительный кабель не поставляется вместе с продуктом.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

| Параметр                                      | Единица измерения | Значение                |                         |
|-----------------------------------------------|-------------------|-------------------------|-------------------------|
| № по каталогу                                 |                   | YT-08495                | YT-08496                |
| Номинальное напряжение                        | [В~]              | 220 - 240               | 220 - 240               |
| Номинальная частота                           | [Гц]              | 50                      | 50                      |
| Класс защиты от поражения электрическим током |                   | I                       | I                       |
| Степень защиты                                |                   | IP44                    | IP44                    |
| Номинальная мощность                          | [Вт]              | 50                      | 100                     |
| Срок службы светодиодов                       | [ч]               | 30 000                  | 30 000                  |
| цветовая температура света                    | [К]               | 5 000                   | 5 000                   |
| Световой поток                                | [лм]              | 3800                    | 7500                    |
| Угол свечения                                 | [°]               | 360                     | 360                     |
| Окружающая температура                        | [°C]              | 25                      | 25                      |
| Вид кабеля питания                            |                   | 3 x 1,5 мм <sup>2</sup> | 3 x 1,5 мм <sup>2</sup> |
| Вес                                           | [кг]              | 3,7                     | 4,2                     |
| Макс. нагрузка на розетку                     | [Вт]              | 3000                    | 3000                    |

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Электропроводка, питающая светильник, должна быть исправной. Ее необходимо периодически проверять, следить за правильностью подбора предохранителей, а также обеспечить противопожарную защиту путем возможности быстрого выключения.

Ни в коем случае не использовать светильник с явными механическими повреждениями, повреждениями изоляции кабеля питания, треснувшим абажуром и другими видимыми повреждениями. Все операции, связанные с регулировкой и монтажом должны проводиться при отключенном электропитании светильника.

Если кабель питания светильника поврежден, немедленно отсоедините светильник от источника питания. Поврежденный кабель питания не подлежит ремонту и должен быть полностью заменен в авторизованном сервисном центре производителя. Запрещается использование светильника с поврежденным шнуром питания.

Если крышка осветительного элемента повреждена, прекратите использование светильника и верните его в авторизованный сервисный центр производителя. Запрещается использовать светильник с поврежденной крышкой осветительного элемента.

Для замены осветительного элемента обратитесь в авторизованный сервис производителя.

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ СВЕТИЛЬНИКА

### Расстановка светильника

**Внимание!** Перед расстановкой светильника следует убедиться в том, что он не подключен к питанию. Вилка кабеля питания отсоединена от розетки сети электропитания. Ни одно устройство не может быть подключено к электрической розетке в корпусе устройства.

Раздвиньте ножки стойки как можно шире, а затем зафиксируйте их в этом положении, затянув ручку регулятора (II). Убедитесь, что все ножки разложены на одинаковом расстоянии и светильник стоит вертикально.

#### *Включение светильника*

Убедитесь, что выключатель светильника находится в положении «выключено» - О, а затем подключите вилку шнура питания светильника к электрической розетке. Рекомендуется, чтобы сеть питания лампы была защищена предохранитель дифференциального тока с током срабатывания не более 30 мА.

Светильник включается при перемещении выключателя в положение включено – I. Лампа начинает светить.

Лампа выключается после перевода выключателя в положение выключено – О.

Положение выключателя не влияет на питание розетки в корпусе лампы, которая питается до тех пор, пока на лампу подается питание.

#### *Питание электрических устройств от розетки лампы (III)*

Перед подключением электрического устройства к розетке в лампе убедитесь, что выключатель подключенного устройства находится в выключенном положении. Это предотвратит случайный запуск устройства, как только оно будет подключено к розетке лампы.

Поднимите и удерживайте крышку розетки и подключите вилку шнура питания к устройству. Опустите заслонку на подключенную вилку.

**Внимание!** Не превышайте номинальную мощность розетки. Это может привести к перегреву светильника и/или шнура питания, что может стать причиной пожара и поражения электрическим током.

#### *Техническое обслуживание лампы*

**Внимание!** Перед началом проведения технического обслуживания убедитесь, что светильник выключен, вилка кабеля питания лампы отсоединена от розетки, а другие электрические устройства отсоединены от лампы.

Очистите лампу влажной тканью, а затем высушите или дайте высохнуть. Для очистки не используйте растворители, кислоты, абразивы или бензин.

Не чистите лампу, погружая ее в воду или другую жидкость. Не направляйте струю воды на лампу.

## ХАРАКТЕРИСТИКА ВИРОБУ

Світильник для майстерні використовується для освітлення приміщень, але завдяки наявності прокладок він може обмежено використовуватися поза межами приміщень. Джерелом світла є білі світлодіоди, це призводить до невеликого енергоспоживання і невеликої втрати потужності в результаті нагрівання рефлектора. Світильник обладнаний складною стійкою та електричною розеткою, яку можна використовувати для живлення інших пристроїв. Правильна, надійна і безпечна робота пристрою залежить від належної експлуатації, тому:

**Перед початком роботи з приладом слід ознайомитися з інструкцією та зберегти її.**

Постачальник не несе відповідальності за шкоду, які виникли внаслідок недотримання правил техніки безпеки і рекомендацій, заміщених у цій інструкції.

## ОСНАЩЕННЯ ПРИСТРОЮ

Пристрій поставляється з прокладкою та гвинтами та розпірними штифтами. З'єднувальний кабель не поставляється разом з пристроєм.

## ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

| Параметр                             | Одиниця вимірювання | Значення    |             |
|--------------------------------------|---------------------|-------------|-------------|
| Номер каталогу                       |                     | YT-08495    | YT-08496    |
| Номінальна напруга                   | [В~]                | 220 - 240   | 220 - 240   |
| Номінальна частота                   | [Гц]                | 50          | 50          |
| Клас електричного захисту            |                     | I           | I           |
| Ступінь захисту                      |                     | IP44        | IP44        |
| Номінальна потужність                | [Вт]                | 50          | 100         |
| Термін служби світлодіодів           | [год]               | 30 000      | 30 000      |
| колірна температура світла           | [К]                 | 5 000       | 5 000       |
| Світловий потік                      | [лм]                | 3800        | 7500        |
| Кут світіння                         | [°]                 | 360         | 360         |
| Температура навколишнього середовища | [°C]                | 25          | 25          |
| Тип кабелю живлення                  |                     | 3 x 1,5 мм² | 3 x 1,5 мм² |
| Маса                                 | [кг]                | 3,7         | 4,2         |
| Макс. навантаження на розетку        | [Вт]                | 3000        | 3000        |

## ІНСТРУКЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Електропроводка, що живить лампу, повинна бути ефективною, періодично перевірятися, з правильно підібраними запобіжниками, а також забезпечувати протипожежний захист шляхом швидкого вимикання.

Ніколи не використовуйте лампу з явними механічними пошкодженнями, пошкодженнями ізоляції шнура живлення, тріснутим абажуром та іншими видимими ушкодженнями. Всі операції, пов'язані з регулюванням і монтажем, повинні проводитися при відключеному електроживленні світильника.

Якщо кабель живлення світильника пошкоджений, потрібно негайно від'єднати лампу від джерела живлення. Пошкоджений кабель живлення не підлягає ремонту і повинен бути повністю замінений в авторизованому сервісному центрі виробника. Заборонено користуватися світильником з пошкодженим кабелем живлення.

Якщо кришка освітлювального елемента пошкоджена, потрібно зупинити використовувати лампу і повернути її в авторизований сервісний центр виробника. Забороняється використовувати світильник з пошкодженою кришкою освітлювального елемента.

Зверніться до авторизованого сервісного центру виробника для заміни освітлювального елемента.

## ЕКСПЛУАТАЦІЯ СВІТИЛЬНИКА

### Розміщення світильника

**Попередження!** Перш ніж розставити світильник, переконайтеся, що він не підключений до електромережі. Вилка кабелю живлення повинна бути відключена від розетки електромережі. Жоден пристрій також не може бути підключений до електричної розетки в корпусі світильника.

Розтягніть ніжки підставки якомога ширше, а потім зафіксуйте їх положення, затягнувши ручку регулятора (II). Переконайтеся, що всі ніжки розкладені однаково, а світильник стоїть вертикально.

#### *Вмикання світильника*

Переконайтеся, що вимикач світильника знаходиться в положенні «вимкнено» - О, а потім підключіть шнур живлення світильника до електричної розетки. Рекомендується, щоб мережа живлення лампи була захищена запобіжником з різницею струму з струмом спрацьовування не більше 30 мА.

Світильник вмикається при переставлянні перемикача в положення увімкнений - І. Лампа починає світитися.

Світильник вимикається після перемикачання перемикача в положення вимкнений - «О».

Положення вимикача не впливає на живлення розетки в корпусі лампи, яка живиться до тих пір, поки лампа живиться.

#### *Живлення електричних пристроїв від розетки світильника (III)*

Перед підключенням електричного пристрою до розетки в світильнику, перевірте, що вимикач підключеного пристрою знаходиться в положенні вимкнено. Це дозволить запобігти ненавмисному запуску пристрою, як тільки він буде підключений до розетки світильника.

Підніміть та утримуйте кришку гнізда та підключіть вилку кабелю живлення пристрою. Опустіть заслінку на підключену вилку.

**Попередження!** Не перевищуйте номінальну потужність розетки. Це може привести до перегрівання лампи та/або її кабелю живлення, що може призвести до пожежі та ураження електричним струмом.

#### *Технічне обслуговування світильника*

**Попередження!** Перед проведенням технічного обслуговування переконайтеся, що світильник вимкнено, вилка кабелю живлення від'єднана від розетки електромережі, а інші електричні пристрої від'єднані від світильника.

Очистіть світильник вологою ганчіркою, а потім висушіть або залиште висохнути. Не використовуйте для чищення розчинники, кислоти, абразиви або бензин.

Не очищайте світильник, занурюючи його у воду або будь-яку іншу рідину. Не керуйте струмінь води на світильник.

## PRODUKTO APIBŪDINIMAS

Dirbtuvės lempa naudojama patalpoms apšviesti, tačiau dėl plombų ją galima ribotai naudoti lauke. Šviesos šaltinis yra balti šviesos diodai, todėl yra mažas energijos sunaudojimas ir mažas energijos nuostolis dėl priekinio žibinto įkaitimo. Lempa turi sulankstomą stovą ir elektros lizdą, kurį galima naudoti kitiems prietaisams maitinti. Tinkamas, patikimas ir saugus įrenginio naudojimas priklauso nuo to, ar tinkamai veikia, todėl:

**Prieš naudodami produktą reikia perskaityti visą instrukciją ir ją išsaugoti ateičiai.**

Tiekėjas neatsako už nuostolius, atsiradusius dėl saugos taisyklių ir šios instrukcijos rekomendacijų nesilaikymo.

## PRODUKTO KOMPLEKTACIJA

Produktas tiekiamas su tarpine, varžtais ir kaiščiais. Kartu su produktu nėra tiekiamas prijungimo laidas.

## TECHNINIAI DUOMENYS

| Parametras                   | Matavimo vienetas | Vertė                   |                         |
|------------------------------|-------------------|-------------------------|-------------------------|
| Katalogo nr.                 |                   | YT-08495                | YT-08496                |
| Nominali įtampa              | [V~]              | 220 - 240               | 220 - 240               |
| Nominalus dažnis             | [Hz]              | 50                      | 50                      |
| Elektrinės izoliacijos klasė |                   | I                       | I                       |
| Apsaugos laipsnis            |                   | IP44                    | IP44                    |
| Nominali galia               | [W]               | 50                      | 100                     |
| Šviesos diodų patvarumas     | [h]               | 30.000                  | 30.000                  |
| šviesos spalvinė temperatūra | [K]               | 5.000                   | 5.000                   |
| Šviesos srautas              | [lm]              | 3800                    | 7500                    |
| Švietimo kampas              | [°]               | 360                     | 360                     |
| Aplinkos temperatūra         | [°C]              | 25                      | 25                      |
| Maitinimo kabelio tipas      |                   | 3 x 1,5 mm <sup>2</sup> | 3 x 1,5 mm <sup>2</sup> |
| Masė                         | [kg]              | 3,7                     | 4,2                     |
| Didž. lizdo apkrova          | [W]               | 3000                    | 3000                    |

## SAUGUMO INSTRUKCIJOS

Prožektorių maitinanti elektros instaliacija turėtų būti efektyvi, periodiškai tikrinama, su tinkamai parinktais saugikliais ir turi užtikrinti apsaugą nuo elektros šoko greitai išsijungiant.

Niekada nenaudokite lempos su akivaizdžiais mechaniniais pažeidimais, pažeista maitinimo laido izoliacija, sudaužytu gaubtu ir kitais matomais pažeidimais. Visos su reguliavimu ir montavimu susijusios operacijos turėtų būti atliekamos išjungus lempų maitinimą.

Jei lempos maitinimo kabelis pažeistas, nedelsdami atjunkite lempą nuo maitinimo šaltinio. Sugadintas maitinimo kabelis negali būti taisomas, jį reikia visiškai pakeisti įgaliotame gamintojo techninės priežiūros centre. Draudžiama naudoti lempą su pažeistu maitinimo kabeliu.

Jei apšvietimo elemento dangtis pažeistas, nustokite naudoti lempą ir grąžinkite ją į gamintojo įgaliotą techninės priežiūros centrą. Draudžiama naudoti lempą su sugadintu apšvietimo elemento dangčiu.

Norėdami pakeisit apšvietimo elementą susisiekit su gamintojo įgaliotu techninės priežiūros centru.

## LEMPOS VALDYMAS

### Lempos statymas

**Įspėjimas!** Prieš statydami lempą, įsitinkinkite, kad ji atjungta nuo maitinimo. Maitinimo laido kištukas buvo atjungtas nuo elektros lizdo. Prie lempos korpuso elektros lizdo negalima prijungti jokio prietaiso.

Ištieskite stovo kojas kuo plačiau, tada užfiksukite jų padėtį priverždami rankenėlę (II). Įsitinkinkite, kad visos kojos yra vienodais atstumais ir kad lempa stovi tiesiai.

### Lempos įjungimas

Patikrinkite, ar jungiklis yra „išjungtoje“ pozicijoje - O, o po to atjunkite maitinimo laido kištuką iš maitinimo lizdo. Rekomenduojama, kad lempos maitinimo tinklas būtų apsaugotas liekamosios srovės įtaisu, kurio įjungimo srovė neviršytų 30 mA. Lempa įjungiama perjungiant jungiklį į padėtį „įjungta - I“. Lempa pradeda šviesti.

Lempa išjungta perjungus jungiklį į padėtį „išjungta - 0“.

Jungiklio padėtis neturi įtakos lempos korpuso esančio lizdo maitinimui, kuris yra tiekiamas tol, kol lemputė yra įjungta.

#### *Elektros prietaisų maitinimas iš lempos lizdo (III)*

Prieš prijungdami elektros prietaisą prie lempos lizdo, įsitikinkite, kad prijungto įrenginio maitinimo jungiklis yra išjungtoje padėtyje. Tai padės išvengti netyčinio prietaiso paleidimo, kai tik jis bus prijungtas prie lempos lizdo.

Pakelkite ir laikykite lizdo dangtelį ir prijunkite maitinimo laido kištuką prie prietaiso. Nuleiskite dangtelį ant prijungto kištuko.

**Įspėjimas!** Neviršykite vardinės lizdo galios. Dėl to lempa ir (arba) jos maitinimo laidas gali perkaisti, o tai gali sukelti gaisrą ir elektros smūgį.

#### *Lempos priežiūra*

**Įspėjimas!** Prieš pradėdami techninės priežiūros darbus, įsitikinkite, kad lempa išjungta, lempos maitinimo kištukas ištrauktas iš elektros lizdo ir nuo lempos atjungti kiti elektros prietaisai.

Lempa valoma drėgnu skudurėliu, po to išdžiovinama arba paliekama išdžiūti. Valydami nenaudokite tirpiklių, rūgščių, abrazyvų ar benzino.

Nevalykite lempos, panardindami ją į vandenį ar kitą skystį. Nenukreipkite vandens srovės į lempą.

## IERĪCES APRAKSTS

Darbnīcas lampa ir paredzēta telpu apgaismošanai, taču, pateicoties blīvējumiem, to var ierobežotā apjomā izmantot ārpus telpām. Gaismas avots ir baltas gaismas diodes, kas nodrošina zemu jaudas patēriņu un zemu jaudas zudumu, kas rodas prožektoru uzkaršanas rezultātā. Lampa ir aprīkota ar saliekamu statīvu un elektrisko kontaktligzdu, ko var izmantot citu ierīču barošanai. Pareiza, uzticama un droša ierīces darbība ir atkarīga no tās pareizas lietošanas, tāpēc:

**pirms sākat lietot ierīci, izlasiet visu instrukciju un saglabāiet to.**

Piegādātājs neatbild par kaitējumiem, kas radušies, neievērojot drošības noteikumus un šīs instrukcijas norādījumus.

## IERĪCES APRĪKOJUMS

Ierīces komplektā ietilpst blīve, skrūves un dībeļi. Pieslēgšanas kabelis neietilpst komplektā.

## TEHNISKIE DATI

| Parametrs                       | Mērvienība | Vērtība                 |                         |
|---------------------------------|------------|-------------------------|-------------------------|
| Kataloga Nr.                    |            | YT-08495                | YT-08496                |
| Nominālais spriegums            | [V~]       | 220–240                 | 220–240                 |
| Nominālā frekvence              | [Hz]       | 50                      | 50                      |
| Elektriskās izolācijas klase    |            | I                       | I                       |
| Aizsardzības pakāpe             |            | IP44                    | IP44                    |
| Nominālā jauda                  | [W]        | 50                      | 100                     |
| Gaismas diodžu noturība         | [h]        | 30 000                  | 30 000                  |
| Gaismas krāsas temperatūra      | [K]        | 5000                    | 5000                    |
| Gaismas plūsma                  | [lm]       | 3800                    | 7500                    |
| Spīdēšanas leņķis               | [°]        | 360                     | 360                     |
| Apkārētājā temperatūra          | [°C]       | 25                      | 25                      |
| Barošanas kabeļa veids          |            | 3 × 1,5 mm <sup>2</sup> | 3 × 1,5 mm <sup>2</sup> |
| Svars                           | [kg]       | 3,7                     | 4,2                     |
| Maksimālā kontaktligzdas slodze | [W]        | 3000                    | 3000                    |

## DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

Elektriskajai sistēmai, no kuras tiek barota lampa, ir jābūt labā tehniskā stāvoklī, ar pareizi izvēlētiem drošinātājiem un jānodrošina aizsardzība pret elektrošoku ar ātru izslēgšanu.

Nekad nelietojiet lampu ar pamanāmiem mehāniskiem bojājumiem, barošanas kabeļa izolācijas bojājumiem, saplīsušu aizsargstiklu un citiem redzamiem bojājumiem. Veicot darbības, kas saistītas ar lampas regulēšanu un uzstādīšanu, tai ir jābūt atvienotai no barošanas avota.

Ja lampas barošanas kabelis ir bojāts, nekavējoties atvienojiet lampu no barošanas avota. Bojātais barošanas kabelis nav remontējams, tas ir pilnībā jānomaina pret jaunu ražotāja autorizētajā servisa centrā. Lampu nedrīkst lietot ar bojāto barošanas kabeli. Gaismas avota pārsega bojājuma gadījumā pārtrauciet lietot lampu un nododiet to ražotāja autorizētajā servisa centrā. Lampu nedrīkst lietot ar bojāto gaismas avota pārsegu.

Lai nomainītu gaismas avotu, sazinieties ar ražotāja autorizēto servisa centru.

## LAMPAS LIETOŠANA

### Lampas uzstādīšana

**Brīdinājums!** Pirms lampas uzstādīšanas pārļiecinieties, ka tā nav pievienota barošanas avotam. Barošanas kabeļa kontaktdakšai ir jābūt atvienotai no elektriskā tīkla kontaktligzdas. Kontaktligzdai lampas korpusā nedrīkst būt pievienota neviena ierīce.

Izpletiet statīva kājas pēc iespējas platāk, pēc tam bloķējiet tās šajā pozīcijā, pievelkot skrūvi (II). Pārļiecinieties, ka visas kājas ir izplestās vienādi un lampa stāv taisni.

### Lampas ieslēgšana

Pārļiecinieties, ka slēdzis atrodas pozīcijā "izslēgts — O", pēc tam pievienojiet barošanas kabeļa kontaktdakšu tīkla kontaktligzdai. Ieteicams, lai lampas barošanas tīkls būtu aprīkots ar diferenciālās strāvas automātslēdzi ar nominālo strāvu 30 mA. Ieslēdziet lampu, pārslēdzot slēdzi pozīcijā "ieslēgts — I". Lampa sāk spīdēt. Lai izslēgtu lampu, pārslēdziet slēdzi pozīcijā "izslēgts — O".

Slēdža pozīcija neietekmē kontaktdakšas lampas korpusā barošanu. Tā tiek barota, kamēr tiek barota lampa.

### *Elektrisko ierīču barošana no lampas kontaktligzdas (III)*

Pirms pievienojat elektroierīci lampas kontaktdakšai, pārliecinieties, ka pievienojamās ierīces slēdzis atrodas pozīcijā "izslēgts". Tas novērš nejaušu ierīces iedarbināšanu tūlīt pēc tās pievienošanas lampas kontaktligzdai.

Paceliet kontaktligzdas vāku un turiet to šajā pozīcijā, pēc tam pievienojiet ierīces barošanas kabeļa kontaktdakšu. Nolaidiet vāku uz pievienoto kontaktdakšu.

**Brīdinājums!** Nepārsniedziet kontaktligzdas nominālo jaudu. Tas var izraisīt lampas un/vai tās barošanas kabeļa pārkaršanu, kas var kļūt par ugunsgrēka un elektrošoka iemeslu.

### *Lampas tehniskā apkope*

**Brīdinājums!** Pirms tehniskās apkopes darbību veikšanas pārliecinieties, ka lampa ir izslēgta, lampas barošanas kabeļa kontaktdakša ir atvienota no tīkla kontaktligzdas un citas elektroierīces ir atvienotas no lampas.

Tīriet lampu ar mitru lupatiņu, pēc tam nosusiniet to vai ļaujiet tai izžūt. Neizmantojiet tīrīšanai šķīdinātājus, skābes, abrazīvus līdzekļus vai benzīnu.

Netīriet lampu, iegremdējot to ūdenī vai jebkādā citā šķīdumā. Nevērsiet ūdens strūklu pret lampu.

## CHARAKTERISTIKA VÝROBKU

Lampa do dílny slouží k osvětlení místností, ale díky těsnění ji lze v omezené míře používat i v exteriéru. Zdrojem světla jsou bílé LED diody, což je spojeno s nízkou spotřebou energie a nízkými ztrátami energie v důsledku nahřívání reflektoru. Lampa je dodávána s rozkladacím stojanem a elektrickou zásuvkou, kterou můžete využít k napájení dalších zařízení. Řádný, spolehlivý a bezpečný provoz výrobku závisí na jeho správném používání, a proto:

**Před použitím výrobku si přečtěte celou příručku a uchovejte ji.**

Výrobce nenese odpovědnost za škody vzniklé v důsledku nedodržení bezpečnostních zásad a pokynů tohoto návodu k obsluze.

## VYBAVENÍ VÝROBKU

Výrobek je dodáván s těsněním, šrouby a hmoždinkami. Propojovací kabel není dodáván s výrobkem.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

| Parametr                 | Měrná jednotka | Hodnota                 |                         |
|--------------------------|----------------|-------------------------|-------------------------|
| Katalogové číslo         |                | YT-08495                | YT-08496                |
| Jmenovité napětí         | [V~]           | 220 - 240               | 220 - 240               |
| Jmenovitá frekvence      | [Hz]           | 50                      | 50                      |
| Třída elektrické izolace |                | I                       | I                       |
| Stupeň krytí             |                | IP44                    | IP44                    |
| Jmenovitý výkon          | [W]            | 50                      | 100                     |
| Svítilivost diod         | [h]            | 30 000                  | 30 000                  |
| barevná teplota světla   | [K]            | 5 000                   | 5 000                   |
| Světelný tok             | [lm]           | 3800                    | 7500                    |
| Úhel osvětlení           | [°]            | 360                     | 360                     |
| Teplota okolí            | [°C]           | 25                      | 25                      |
| Typ napájecího kabelu    |                | 3 x 1,5 mm <sup>2</sup> | 3 x 1,5 mm <sup>2</sup> |
| Hmotnost                 | [kg]           | 3,7                     | 4,2                     |
| Max. zatížení zásuvky    | [W]            | 3000                    | 3000                    |

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Elektrická instalace napájecí lampy musí být v pořádku, pravidelně kontrolována, se správně zvolenými pojistkami a měla by zajišťovat ochranu před úrazem elektrickým proudem rychlým vypnutím.

Nikdy nepoužívejte lampu se zjevným mechanickým poškozením, poškozením izolace napájecího kabelu, prasklým stínidlem a jiným viditelným poškozením. Všechny operace související s nastavením a montáží by měly být prováděny s odpojeným napájením lampy.

Pokud je napájecí kabel lampy poškozen, okamžitě odpojte lampu od zdroje napájení. Poškozený napájecí kabel nelze opravit a musí být kompletně vyměněn v autorizovaném servisu výrobce. Je zakázáno používat lampu s poškozeným napájecím kabelem. V případě poškození krytu osvětlovacího prvku přestaňte lampu používat a zašlete ji do autorizovaného servisu výrobce. Je zakázáno používat lampu s poškozeným krytem osvětlovacího prvku.

Za účelem výměny osvětlovacího prvku kontaktujte autorizovaný servis výrobce.

## OBSLUHA LAMPY

### Rozložení lampy

**Varování!** Před rozložením lampy se ujistěte, že není připojena ke zdroji napájení. Zástrčka napájecího kabelu je odpojena ze zásuvky elektrické sítě. K elektrické zásuvce v krytu lampy rovněž nesmí být připojeno žádné zařízení.

Rozložte nohy stojanu co nejvíce do šířky a poté jejich polohu zajistěte utažením knoflíku (II). Ujistěte se, že jsou všechny nohy rozložené stejně a lampa stojí rovně.

### Rozsvícení lampy

Ujistěte se, že se vypínač lampy nachází v poloze vypnuto - O, a následně zapojte zástrčku napájecího kabelu lampy do síťové zásuvky. Doporučuje se, aby byl napájecí zdroj lampy chráněn proudovou pojistkou se zkratovým proudem nepřekračujícím 30 mA.

Lampa se zapíná přepnutím vypínače do polohy zapnuto - I. Lampa začne svítit.

Lampa se vypne přepnutím vypínače do polohy vypnuto - O.

Poloha přepínače nemá vliv na napájení zásuvky v pouzdře lampy, která je napájena tak dlouho, dokud je napájena lampa.

#### *Napájení elektrických zařízení ze zásuvky lampy (III)*

Před připojením elektrického zařízení do zásuvky lampy se ujistěte, že se vypínač připojeného zařízení nachází v poloze vypnuto. Zabráníte tím nechtěnému spuštění zařízení, jakmile je připojeno k zásuvce lampy.

Zvedněte a podržte klapku zásuvky a zasuňte zástrčku napájecího kabelu. Uvolněte klapku na připojenou zástrčku.

**Varování!** Nepřekračujte jmenovitý výkon zásuvky. Mohlo by dojít k přehřátí lampy a/nebo jejího napájecího kabelu a následnému požáru a úrazu elektrickým proudem.

#### *Údržba lampy*

**Varování!** Před zahájením údržby se ujistěte, že je lampa vypnutá, zástrčka lampy je vytažena ze zásuvky a že jsou od lampy odpojeny ostatní elektrické spotřebiče.

Očistěte lampu vlhkým hadříkem a následně ji osušte nebo nechte oschnout. K čištění nepoužívejte rozpouštědla, kyseliny, brusiva nebo benzín.

Nečistěte lampu ponořením do vody nebo jiné kapaliny. Nesměřujte proud vody na lampu.

## CHARAKTERISTIKA VÝROBKU

Dielsenská lampa je určená na osvetľovanie miestností, ale vďaka utesneniu sa môže v obmedzenej miere používať aj mimo miestností. Zdrojom svetla sú biele LED diódy, vďaka ktorým je spotreba el. energie nízka, a zároveň nedochádza k veľkým stratám následkom zohrievania. Lampa má rozkladací stojan a el. zásuvku, ktorá sa dá použiť na napájanie iných zariadení. Správne, bezporuchové a bezpečné používanie zariadenia závisí od toho, či sa zariadenie správne používa, preto:

**Predtým, než začnete výrobok používať, oboznámte sa s celou používateľskou príručkou a uschovajte ju.**

Za prípadné škody, ktoré vzniknú následkom nedodržania bezpečnostných pokynov a odporúčaní, ktoré sú uvedené v tejto príručke, výrobca ani dodávateľ nezodpovedá.

## VYBAVENIE VÝROBKU

Výrobok sa dodáva spolu s tesnením, ako aj skrutkami a rozpernými kolíkmi. Spolu s výrobkom sa nedodáva prípojný kábel.

## TECHNICKÉ PARAMETRE

| Parameter                   | Merná jednotka | Hodnota                 |                         |
|-----------------------------|----------------|-------------------------|-------------------------|
| Katalógové č.               |                | YT-08495                | YT-08496                |
| Menovité napätie            | [V~]           | 220 – 240               | 220 – 240               |
| Menovitá frekvencia         | [Hz]           | 50                      | 50                      |
| Trieda elektrickej izolácie |                | I                       | I                       |
| Stupeň ochrany krytom       |                | IP44                    | IP44                    |
| Menovitý príkon             | [W]            | 50                      | 100                     |
| Trvácnosť diód              | [h]            | 30 000                  | 30 000                  |
| farebná teplota svetla      | [K]            | 5 000                   | 5 000                   |
| Svetelný tok                | [lm]           | 3800                    | 7500                    |
| Uhol svietenia              | [°]            | 360                     | 360                     |
| Teplota prostredia          | [°C]           | 25                      | 25                      |
| Typ napájacieho kábla       |                | 3 x 1,5 mm <sup>2</sup> | 3 x 1,5 mm <sup>2</sup> |
| Hmotnosť                    | [kg]           | 3,7                     | 4,2                     |
| Max. zaťaženie zásuvky      | [W]            | 3000                    | 3000                    |

## BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Elektrický obvod, z ktorého je lampa napájaná, musí byť funkčný, pravidelne kontrolovaný, so správne zvolenou ochranou, a musí zaručovať ochranu proti zásahu el. prúdom rýchlym vypnutím.

V žiadnom prípade nepoužívajte lampu, ktorá je mechanicky poškodená, s poškodenou izoláciou napájacieho kábla, s puknutým tienidlom, ani so žiadnymi inými (viditeľnými) poškodeniami. Všetky činnosti súvisiace s nastavovaním a montážou vykonávajúte iba vtedy, keď je lampa odpojená od el. napätia.

Ak je napájací kábel lampy poškodený, lampu okamžite odpojte od napájania. Poškodený napájací kábel sa nedá opraviť, a musí ho vymeniť v celku autorizovaný servis výrobcu. Lampu s poškodeným napájacím káblom v žiadnom prípade nepoužívajte. Ak sa poškodí kryt svietiaceho prvku, lampu prestaňte používať a odovzdajte ju autorizovanému servisu výrobcu. Lampu s poškodeným krytom svietiaceho prvku nepoužívajte, je to zakázané.

V takom prípade, keď je potrebné vymeniť svietiaci prvok, obráťte sa na autorizovaný servis výrobcu.

## POUŽÍVANIE LAMPY

### Rozkladanie lampy

**Varovanie!** Predtým, než lampu rozložíte, skontrolujte, či nie je pripojená k napájaniu. Zástrčka napájacieho kábla je úplne vytiahnutá z el. zásuvky. Ani do el. zásuvky v plášti lampy nemôže byť pripojené žiadne zariadenie.

Nohy stojana rozťahnite čo najširšie, a potom ich polohu zablokujte dotiahnutím kolieska (II). Skontrolujte, či sú všetky nohy rovnako rozložené, a či lampa stojí rovno.

### Zapínanie lampy

Skontrolujte, či je zapínač lampy vo vypnutej polohe – O, a následne zástrčku napájacieho kábla lampy zastrčte do el. zásuvky. Odporúčame, aby bol obvod, ku ktorému je lampa pripojená, chránený prúdovým chráničom (RCB) s aktivačným prúdom najviac 30 mA.

Lampa sa zapína prepnutím zapínača na zapnutú polohu – I. Lampa sa zažne.

Lampa sa vypína prepnutím zapínača na vypnutú polohu – O.

Poloha zapínača neovplyvňuje napájanie zásuvky v plášti lampy, ktorá je napájaná tak dlho, kým je samotná lampa napájaná.

#### *Napájanie elektrických zariadení zo zásuvky lampy (III)*

Predtým, než nejaký spotrebič pripojíte k el. zásuvke v lampe, uistite sa, či je zapínač pripojeného zariadenia vo vypnutej polohe. Tak predídete nezamýšľanému spusteniu zariadenia hneď po jeho zapojení do zásuvky lampy.

Zdvihnite a podržte klapku zásuvky a zastrčte zástrčku napájacieho kábla napájaného zariadenia. Zložte klapku na pripojenú zástrčku.

**Varovanie!** Nepresahujte menovitý príkon zásuvky. Môže to viesť k prehriatiu lampy a/alebo jej napájacieho kábla, čo môže viesť k požiaru a k zásahu el. prúdom.

#### *Údržba lampy*

**Varovanie!** Predtým, než začnete vykonávať údržbu, skontrolujte, či je lampa vypnutá, či je zástrčka napájacieho kábla vytiahnutá z el. zásuvky, a či sú odpojené od lampy iné elektrické zariadenia.

Lampu čistíte navlhčenou handričkou, následne vysušte alebo nechajte vyschnúť. Na čistenie nepoužívajte rozpúšťadlá, kyseliny, drsné prostriedky alebo benzín.

Lampu nečistíte ponorením do vody ani do inej kvapaliny. Nemierte prúd vody na lampu.

## TERMÉK JELLEMZŐI

A műhelylámpa helyiségek megvilágítására szolgál, de a tömítéseknek köszönhetően korlátozottan kültérben is használható. A fényforrást fehér LED lámpák biztosítják, melyek kicsi áramfelvételt és kicsi áramvesztiséget garantálnak, mivel a reflektor nem melegszik fel. A lámpa egy összecsatolható állvánnyal és egy elektromos aljzattal van felszerelve. A termék megfelelő, megbízható és biztonságos használata a helyes használaton múlik, ezért:

**A termék használata előtt olvassa el az egész használati útmutatót és őrizze azt meg.**

A szállító nem vállal felelősséget a biztonsági előírások és az ebben a használati utasításban foglalt ajánlások be nem tartásából eredő károkért.

## TERMÉKTARTOZÉKOK

A termék tömítéssel, valamint csavarokkal és tiplikkel kerül szállításra. A csatlakozókábel nincs a készülékhez mellékelve.

## MŰSZAKI ADATOK

| Paraméter              | Mértékegység | Érték                   |                         |
|------------------------|--------------|-------------------------|-------------------------|
| Katalógusszám          |              | YT-08495                | YT-08496                |
| Névleges feszültség    | [V~]         | 220 - 240               | 220 - 240               |
| Névleges frekvencia    | [Hz]         | 50                      | 50                      |
| Érintésvédelmi osztály |              | I                       | I                       |
| Védettségi szint       |              | IP44                    | IP44                    |
| Névleges teljesítmény  | [W]          | 50                      | 100                     |
| Diódák élettartama     | [h]          | 30 000                  | 30 000                  |
| fény színhőmérséklete  | [K]          | 5 000                   | 5 000                   |
| Fényáram               | [lm]         | 3800                    | 7500                    |
| Fénysugár szöge        | [°]          | 360                     | 360                     |
| Környezeti hőmérséklet | [°C]         | 25                      | 25                      |
| Tápkábel típusa        |              | 3 x 1,5 mm <sup>2</sup> | 3 x 1,5 mm <sup>2</sup> |
| Tömeg                  | [kg]         | 3,7                     | 4,2                     |
| Aljzat max. terhelése  | [W]          | 3000                    | 3000                    |

## BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

A lámpát működtető villamos hálózat legyen működőképes, rendszeres időközönként ellenőrzött, megfelelő biztosítékokkal ellátott, valamint biztosítson áramütés elleni védelmet a gyors lekapcsolás által.

Soha nem használja a lámpát ha azon mechanikus sérülés fedezhető fel, ha a tápkábel szigetelése sérült, ha a védőbúra repedt, vagy ha egyéb károsodás látható a terméken. A beállítással és beszereléssel kapcsolatos műveleteket kikapcsolt lámpa mellett végezze.

Ha a lámpa tápkábele sérült, azonnal húzza ki a lámpát a konnektorból. A sérült tápkábel nem javítható, azt teljes egészében a gyártó hivatalos szervizének kell kicserélnie. Tilos a lámpát sérült tápkábelrel használni.

A fényforrás burkolatának károsodása esetén hagyja abba a lámpa használatát, és adja le azt a gyártó hivatalos szervizpontjában. Tilos a lámpát használni, ha a fényforrás védőbúrája sérült.

A fényforrás cseréje céljából vegye fel a kapcsolatot a gyártó hivatalos szakszervizével.

## LÁMPA HASZNÁLATA

### A lámpa elhelyezése

**Figyelem!** A lámpa elhelyezése előtt győződjön meg, hogy nincs áramhoz csatlakoztatva. A tápkábel csatlakozója ki lett húzva a konnektorból. Semmilyen eszköz nem lehet a lámpa házában lévő elektromos aljzathoz csatlakoztatva.

Nyissa ki az állvány lábait a lehető legszélesebbre, majd rögzítse a helyzetüket a gomb (II) meghúzásával. Győződjön meg arról, hogy az összes láb egyenlő távolságra van egymástól, és a lámpa függőleges helyzetben van.

### A lámpa bekapcsolása

Győződjön meg, hogy a lámpa kapcsológombja „kikapcsolt” helyzetben van, majd helyezze a tápkábel dugóját konnektorba. Javasoljuk, hogy a reflektor áramellátásáért felelős villamos hálózat legyen ellátva egy max. 30 mA-nél működésbe lépő áram-védőkapcsolóval.

A lámpa a kapcsológomb bekapcsolt - I helyzetbe állításával kapcsolható be. Ekkor a lámpa elkezdi világítani.

A lámpa a kapcsológomb kikapcsolt - O helyzetbe állításával kapcsolható ki.

A kapcsoló helyzete nem befolyásolja a lámpa házában lévő aljzat tápellátását, amelyben a lámpa tápellátásának időtartama alatt végig áram alatt van.

#### *Villamos berendezések tápellátása a lámpa aljzatán keresztül (III)*

Mielőtt elektromos készüléket csatlakoztat a lámpában lévő aljzathoz, győződjön meg, hogy a csatlakoztatott készülék kapcsológombja kikapcsolt helyzetben van. Ez megakadályozza a készülék véletlen beindítását, amint az a lámpa aljzatába kerül.

Emelje meg és tartsa nyitva az aljzat fedelét, és csatlakoztassa a tápkábel dugóját a készülékhez. Engedje le a fedelet a csatlakoztatott dugóra.

**Figyelem!** Ne lépje túl az aljzat névleges teljesítményét. Ez a lámpa és/vagy a tápkábel túlmelegedéséhez vezethet, ami tüzet és áramütést okozhat.

#### *Lámpa karbantartása*

**Figyelem!** A karbantartás megkezdése előtt győződjön meg, hogy a lámpa ki van kapcsolva, hogy a tápkábel ki van húzva a konnektorból, és hogy a lámpáról le vannak csatlakoztatva az elektromos készülékek.

A lámpát nedves ronggyal tisztítsa, majd szárítsa meg, vagy hagyja megszáradni. A tisztításhoz ne használjon oldószert, savat, súrolószert vagy benzint.

Ne merítse a lámpát vízbe vagy egyéb folyadékba. Ne irányítson vízsugarat a lámpára.

## PREZENTAREA GENERALĂ A PRODUSULUI

Lampa de lucru este folosită pentru iluminarea încăperilor, dar, datorită garniturilor, ea poate fi folosită la exterior în măsură limitată. Sursa de lumină constă în LED-uri albe, ceea ce înseamnă consum redus de energie electrică și pierdere redusă de energie din cauza încălzirii lămpii. Lampa de lucru este echipată cu un trepid pliant și o priză electrică care poate fi folosită pentru alimentarea altor dispozitive. Funcționarea corectă, fiabilă și sigură a produsului depinde de utilizarea sa corectă, de aceea:

**Citiți întregul manual cu instrucțiuni înainte de prima utilizare a produsului și păstrați-l pentru consultare ulterioară.**

Furnizorul produsului nu acceptă nicio responsabilitate pentru daune rezultate în urma nerespectării regulilor de siguranță și instrucțiunilor din acest manual.

## ECHIPAREA PRODUSULUI

Produsul este livrat cu o garnitură și șuruburi și dibluri. Cablul de conexiune nu este livrat o dată cu produsul.

## DATE TEHNICE

| Parametru                        | Unitate | Valoare                 |                         |
|----------------------------------|---------|-------------------------|-------------------------|
| Nr. Catalog                      |         | YT-08495                | YT-08496                |
| Tensiune nominală                | [V~]    | 220 - 240               | 220 - 240               |
| Frecvență nominală               | [Hz]    | 50                      | 50                      |
| Clasa de izolație electrică      |         | I                       | I                       |
| Clasificarea protecției          |         | IP44                    | IP44                    |
| Putere nominală                  | [W]     | 50                      | 100                     |
| Durata de viață a LED-ului       | [h]     | 30.000                  | 30.000                  |
| Temperatura de culoare a luminii | [K]     | 5.000                   | 5.000                   |
| Flux luminos                     | [lm]    | 3800                    | 7500                    |
| Unghi de iluminare               | [°]     | 360                     | 360                     |
| Temperatura ambiantă             | [°C]    | 25                      | 25                      |
| Tip cablu de alimentare          |         | 3 x 1,5 mm <sup>2</sup> | 3 x 1,5 mm <sup>2</sup> |
| Masa                             | [kg]    | 3,7                     | 4,2                     |
| Puterea maximă la priză          | [W]     | 3000                    | 3000                    |

## INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Sistemul de alimentare electrică al lămpii trebuie să fie eficient, verificat periodic, cu siguranțe alese corespunzător și el trebuie să ofere protecție împotriva electrocutării prin decuplare rapidă.

Nu folosiți niciodată o lampă cu deteriorări vizibile, izolația deteriorată a cablului de alimentare, geamul spart la elementul luminos sau alte deteriorări vizibile. Toate operațiile de ajustare și montare trebuie efectuate cu lampa deconectată de la sursa de alimentare electrică.

Deconectați lampa imediat dacă cablul de alimentare este deteriorat. Cablul de alimentare nu poate fi reparat și trebuie înlocuit integral la un centru de service autorizat al producătorului. Este interzis să folosiți lampa cu cablul de alimentare deteriorat.

În cazul în care elementul luminos este deteriorat, nu mai folosiți lampa și predăți-o la un centru de service autorizat al producătorului. Este interzis să folosiți aparatul de încălzire cu elementul luminos deteriorat.

Contactați centrul de service autorizat al producătorului pentru înlocuirea elementului luminos.

## UTILIZAREA LĂMPII

### AȘEZAREA LĂMPII

**Avertizare!** Înainte așezarea lămpii, asigurați-vă că acesta a fost deconectată de la sursa de alimentare electrică. Cablul de alimentare trebuie deconectat de la priză. De asemenea, niciun dispozitiv nu trebuie să fie conectat la priza de pe carcasa lămpii.

Desfaceți cât mai mult posibil picioarele trepidului și blocați-le pe poziție strângând șurubul (II). Asigurați-vă că toate picioarele sunt egal depărtate și că lampa stă drept.

### Aprinderea lămpii

Asigurați-vă că comutatorul lămpii este în poziția „OFF” (oprit) și apoi introduceți în priză ștecherul cablului electric. Se recomandă ca rețeaua electrică de alimentare a lămpii să fie protejată cu un dispozitiv de protecție la curent rezidual cu curentul de declanșare de maximum 30 mA.

Porniți lampa apăsând comutatorul și trecându-l pe poziția „ON” – I. Lampa se va aprinde.

Opriți lampa apăsând comutatorul și punându-l pe poziția oprit „O”.

Poziția comutatorului de pornire nu afectează alimentarea electrică a prizei din carcasa lămpii, care este sub tensiune cât timp lampa este sub tensiune.

#### *Alimentarea electric a dispozitivelor electrice folosind priza lămpii (III)*

Asigurați-vă că comutatorul este în poziția OFF înainte de conectarea dispozitivului electric la priza lămpii. Aceasta va preveni pornirea neintenționată a dispozitivului la introducerea ștecherului în priza lămpii.

Ridicați și țineți clapeta prizei și introduceți cablul de alimentare al dispozitivului. Lăsați clapeta peste ștecherul conectat.

**Avertizare!** Nu depășiți puterea nominală a prizei. Aceasta poate duce la supraîncălzirea lămpii și/sau a cablului de alimentare, ceea ce poate provoca incendiu și electrocutare.

#### *Întreținerea lămpii*

**Avertizare!** Înainte de începerea întreținerii, asigurați-vă că lampa este stinsă, cablul de alimentare al lămpii este scos din priză și celelalte dispozitive electrice sunt deconectate de la lampă.

Curățați lampa cu o lavetă ușor umezită, apoi ștergeți-o sau lăsați-o să se usuce. Nu folosiți alcool, acizi, agenți caustici sau abrazivi pentru curățare.

Nu curățați lampa cufundând-o în apă sau alte lichide. Niciodată nu îndreptați jetul de apă spre lampă.

## CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

La lámpara de taller se utiliza para iluminar salas, pero gracias al sellado se puede utilizar en los exteriores en usos limitados. La fuente de luz son diodos LEDs blancos, lo que significa bajo consumo de energía y baja pérdida de energía debido al calentamiento del reflector. La lámpara está equipada con un soporte plegable y una toma eléctrica que se puede utilizar para alimentar otros dispositivos. Un uso correcto, fiable y seguro del producto depende de su operación adecuada, por lo tanto:

**Lea este manual antes de utilizar el producto y consérvelo para futuras consultas.**

El proveedor no se responsabiliza de los daños derivados del incumplimiento de las normas de seguridad e instrucciones contenidas en este manual.

## EQUIPAMIENTO DEL PRODUCTO

El producto se suministra con una junta, tornillos y espigas. El cable de conexión no se suministra con el producto.

## ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

| Parámetro                      | Unidad de medida | Valor                   |                         |
|--------------------------------|------------------|-------------------------|-------------------------|
| Nº de catálogo                 |                  | YT-08495                | YT-08496                |
| Tensión nominal                | [V~]             | 220 - 240               | 220 - 240               |
| Frecuencia nominal             | [Hz]             | 50                      | 50                      |
| Clase de aislamiento eléctrico |                  | I                       | I                       |
| Grado de protección            |                  | IP44                    | IP44                    |
| Potencia nominal               | [W]              | 50                      | 100                     |
| Vida útil del LED              | [h]              | 30.000                  | 30.000                  |
| temperatura de color de la luz | [K]              | 5.000                   | 5.000                   |
| Flujo luminoso                 | [lm]             | 3800                    | 7500                    |
| Ángulo de iluminación          | [°]              | 360                     | 360                     |
| Temperatura ambiente           | [°C]             | 25                      | 25                      |
| Tipo de cable de alimentación  |                  | 3 x 1,5 mm <sup>2</sup> | 3 x 1,5 mm <sup>2</sup> |
| Peso                           | [kg]             | 3,7                     | 4,2                     |
| Carga máx. de la toma          | [W]              | 3000                    | 3000                    |

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

La instalación eléctrica que alimenta la lámpara debe ser eficiente, controlada periódicamente, con fusibles debidamente seleccionados y debe proporcionar protección contra descargas eléctricas mediante un apagado rápido.

Nunca utilice una lámpara con daños mecánicos evidentes, daños en el aislamiento del cable de alimentación, campana rota del reflector u otros daños visibles. Todas las operaciones de ajuste y montaje se realizarán con la lámpara desconectada.

Si el cable de alimentación de la lámpara está dañado, desconecte la lámpara de la fuente de alimentación inmediatamente. Un cable de alimentación dañado no puede repararse y debe ser sustituido como completo por un centro de servicio autorizado del fabricante. Está prohibido usar la lámpara con el cable de alimentación dañado.

Si la cubierta del elemento de iluminación está dañada, deje de usar la lámpara y devuélvala al centro de servicio autorizado del fabricante. Está prohibido el uso de la lámpara con una cubierta dañada del elemento de iluminación.

Para sustituir el elemento de iluminación, póngase en contacto a un taller autorizado del fabricante.

## FUNCIONAMIENTO DE LA LÁMPARA

### Colocación de la lámpara

**¡Aviso!** Asegúrese de que la lámpara esté desconectada de la fuente de alimentación antes de colocarla y el enchufe del cable de alimentación esté desconectado de la toma de corriente. No se puede conectar ningún dispositivo a la toma de corriente de la carcasa de la lámpara.

Extienda las patas del soporte lo más ancho posible, luego bloquee su posición apretando la perilla (II). Asegúrese de que todas las patas estén separadas por igual y de que la lámpara esté en posición vertical.

### Encendido de la lámpara

Asegúrese de que el interruptor de la lámpara esté en la posición de apagado - O y, a continuación, enchufe el cable de alimentación a la toma de corriente. Se recomienda proteger la red de alimentación de la lámpara con un interruptor diferencial con una

corriente de disparo no superior a 30 mA.

La lámpara se enciende moviendo el interruptor a la posición de encendido - I. La lámpara empieza a brillar.

La lámpara se apaga cuando el interruptor está en la posición de apagado - O.

La posición del interruptor no afecta la fuente de alimentación de la toma de corriente en la carcasa de la lámpara, que se alimenta mientras la lámpara está encendida.

#### *Fuente de alimentación de los dispositivos eléctricos desde la toma de la lámpara (III)*

Asegúrese de que el interruptor de alimentación del dispositivo conectado esté en la posición de apagado antes de conectar el dispositivo eléctrico a la toma de la lámpara. Esto evitará el arranque involuntario del dispositivo en cuanto se conecte a la toma de la lámpara.

Levante y sostenga la tapa de la toma y conecte el enchufe del cable de alimentación del dispositivo. Baje la tapa en el enchufe conectado.

**¡Aviso!** No exceda la potencia nominal de la toma. Esto puede provocar un sobrecalentamiento de la lámpara y/o su cable de alimentación, lo que puede provocar un incendio y una descarga eléctrica.

#### *Mantenimiento de la lámpara*

**¡Aviso!** Antes de realizar el mantenimiento, asegúrese de que la lámpara esté apagada, el enchufe del cable de alimentación de la lámpara esté desconectado de la toma de corriente y otros dispositivos eléctricos estén desconectados de la lámpara.

Limpie la lámpara con un paño húmedo, luego séquela o déjela secar. No utilice disolventes, ácidos, abrasivos o gasolina para la limpieza.

No sumerja la lámpara en agua ni en ningún otro líquido. No apunte el chorro de agua hacia la lámpara.

## CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

La lampe d'atelier est utilisée pour éclairer les pièces, mais grâce aux joints, elle peut être utilisée dans une certaine mesure à l'extérieur des pièces. La source lumineuse est constituée de diodes LED blanches, ce qui signifie une faible consommation d'énergie et une faible perte de puissance due au chauffage du projecteur. La lampe est équipée d'un support pliant et d'une prise électrique qui peut être utilisée pour alimenter d'autres appareils. L'utilisation correcte, fiable et sûre du produit dépend d'un fonctionnement correct, donc :

### Lire et conserver ce manuel avant d'utiliser le produit.

Le fournisseur n'est pas responsable des dommages résultant du non-respect des consignes de sécurité et des recommandations de ce manuel.

## ÉQUIPEMENT DU PRODUIT

Le produit est fourni avec un joint et des vis et des chevilles. Le câble de connexion n'est pas fourni avec le produit.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

| Paramètre                            | Unité de mesure | Valeur                  |                         |
|--------------------------------------|-----------------|-------------------------|-------------------------|
| N° catalogue                         |                 | YT-08495                | YT-08496                |
| Tension nominale                     | [V~]            | De 220 à 240            | De 220 à 240            |
| Fréquence nominale                   | [Hz]            | 50                      | 50                      |
| Classe d'isolation électrique        |                 | I                       | I                       |
| Degré de protection                  |                 | IP44                    | IP44                    |
| Puissance nominale                   | [W]             | 50                      | 100                     |
| Durée de vie des diodes              | [h]             | 30 000                  | 30 000                  |
| température de couleur de la lumière | [K]             | 5 000                   | 5 000                   |
| Flux lumineux                        | [lm]            | 3800                    | 7500                    |
| Angle d'éclairage                    | [°]             | 360                     | 360                     |
| Température ambiante                 | [°C]            | 25                      | 25                      |
| Type de câble d'alimentation         |                 | 3 x 1,5 mm <sup>2</sup> | 3 x 1,5 mm <sup>2</sup> |
| Masse                                | [kg]            | 3,7                     | 4,2                     |
| Charge maximale de la prise          | [W]             | 3000                    | 3000                    |

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

L'installation électrique qui alimente le projecteur doit être efficace, contrôlée périodiquement, avec des fusibles correctement sélectionnés et doit fournir une protection contre les chocs électriques par un arrêt rapide.

Ne jamais utiliser une lampe présentant des dommages mécaniques évidents, des dommages à l'isolation du cordon d'alimentation, du verre de protection brisé ou d'autres dommages visibles. Toutes les opérations de réglage et de montage doivent être effectuées avec la lampe hors tension.

Si le cordon d'alimentation de la lampe est endommagé, débrancher immédiatement la lampe de l'alimentation électrique. Un cordon d'alimentation endommagé ne peut pas être réparé et doit être remplacé dans son intégralité par un centre de service agréé du fabricant. Il est interdit d'utiliser la lampe avec un cordon d'alimentation endommagé.

Si le couvercle de l'élément lumineux endommagé, arrêter d'utiliser la lampe et la retourner au centre de service agréé par le fabricant. Il est interdit d'utiliser la lampe avec un couvercle endommagé de l'élément lumineux.

Pour remplacer un élément lumineux, contacter le centre de service agréé du fabricant.

## UTILISATION DE LA LAMPE

### Mise en place de la lampe

**Avertissement !** Avant de mettre en place la lampe, s'assurer qu'elle n'est pas connectée à l'alimentation électrique. La fiche du cordon d'alimentation a été débranchée de la prise secteur. Aucun dispositif ne doit être connecté à la prise électrique dans le boîtier de la lampe.

Écarter les pieds du support le plus possible, puis verrouiller leur position en serrant le bouton rotatif (II). S'assurer que tous les pieds sont équidistants et que la lampe est debout.

### Mise en marche de la lampe

S'assurer que l'interrupteur de la lampe est en position arrêt – O, puis brancher la fiche du cordon d'alimentation de la lampe dans la prise secteur. Il est recommandé de protéger le réseau d'alimentation de la lampe par un dispositif de courant résiduel dont le courant de déclenchement ne dépasse pas 30 mA.

La lampe s'allume en mettant l'interrupteur sur la position marche – I.

La lampe est éteinte lorsque l'interrupteur est mis en position arrêt – O.

La position de l'interrupteur n'affecte pas l'alimentation de la prise dans le boîtier de la lampe qui est alimenté aussi longtemps que la lampe est alimentée.

#### *Alimentation électrique pour appareils électriques à partir de la prise de la lampe (III)*

Avant de connecter un appareil électrique à la prise de la lampe, s'assurer que l'interrupteur de l'appareil connecté est en position arrêt. Cela empêchera le démarrage accidentel de l'appareil dès qu'il est branché dans la prise de la lampe.

Soulever et maintenir le volet de la prise et brancher la fiche du cordon d'alimentation à l'appareil. Abaisser le volet sur la fiche connectée.

**Avertissement !** Ne pas dépasser la puissance nominale de la prise. Cela peut entraîner une surchauffe de la lampe et/ou de son cordon d'alimentation, ce qui peut provoquer un incendie et un choc électrique.

#### *Entretien de la lampe*

**Avertissement !** Avant d'effectuer la maintenance, s'assurer que la lampe est éteinte, que la fiche du cordon d'alimentation de la lampe est débranchée de la prise de courant et que les autres appareils électriques sont débranchés de la lampe.

Nettoyer la lampe avec un chiffon humide, puis sécher ou laisser sécher. Ne pas utiliser de solvants, d'acides, d'abrasifs ou d'essence pour le nettoyage.

Ne pas nettoyer la lampe en l'immergeant dans de l'eau ou tout autre liquide. Ne pas diriger le jet d'eau vers la lampe.

## CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

La lampada per officina viene utilizzata per illuminare gli ambienti, ma grazie alle guarnizioni può essere utilizzata in misura limitata all'esterno. La sorgente luminosa è costituita da diodi LED bianchi, il che significa un basso consumo energetico e una piccola perdita di potenza dovuta al riscaldamento del proiettore. La lampada è dotata di un treppiedi pieghevole e di una presa di corrente che può essere utilizzata per alimentare gli altri apparecchi. Il funzionamento corretto, affidabile e sicuro del prodotto dipende dal suo buon utilizzo, perciò:

**Prima dell'utilizzo leggere il presente manuale d'uso e conservarlo per eventuali ulteriori consultazioni.**

Il fornitore declina ogni responsabilità per danni derivanti dalla mancata osservanza delle norme di sicurezza e delle raccomandazioni contenute nel presente manuale.

## DOTAZIONI

Il prodotto viene fornito con una guarnizione e viti e tasselli. Il cavo di collegamento non è fornito con il prodotto.

## PARAMETRI TECNICI

| Parametro                      | Unità di misura | Valore                  |                         |
|--------------------------------|-----------------|-------------------------|-------------------------|
| N. di catalogo                 |                 | YT-08495                | YT-08496                |
| Tensione nominale              | [V~]            | 220 – 240               | 220 – 240               |
| Frequenza nominale             | [Hz]            | 50                      | 50                      |
| Classe di isolamento elettrico |                 | I                       | I                       |
| Grado di protezione            |                 | IP44                    | IP44                    |
| Potenza nominale               | [W]             | 50                      | 100                     |
| Durata di vita dei LED         | [h]             | 30.000                  | 30.000                  |
| Temperatura di colore          | [K]             | 5.000                   | 5.000                   |
| Flusso luminoso                | [lm]            | 3800                    | 7500                    |
| Angolo di illuminazione        | [°]             | 360                     | 360                     |
| Temperatura ambiente           | [°C]            | 25                      | 25                      |
| Tipo di cavo di alimentazione  |                 | 3 x 1,5 mm <sup>2</sup> | 3 x 1,5 mm <sup>2</sup> |
| Peso                           | [kg]            | 3,7                     | 4,2                     |
| Carico massimo della presa     | [W]             | 3000                    | 3000                    |

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA

L'impianto elettrico che alimenta la lampada deve essere efficiente, controllato periodicamente, con fusibili opportunamente selezionati e deve garantire la protezione contro le scosse elettriche mediante un rapido spegnimento.

Non utilizzare mai la lampada con evidenti danni meccanici, danni all'isolamento del cavo di alimentazione, il paralume rotto oppure altri danni visibili. Tutte le operazioni di regolazione e di installazione devono essere effettuate con la lampada scollegata dalla rete elettrica.

Se il cavo di alimentazione della lampada è danneggiato, scollegare immediatamente la lampada dall'alimentazione. Un cavo di alimentazione danneggiato non può essere riparato e deve essere integralmente sostituito presso un centro di assistenza autorizzato dal produttore. È vietato utilizzare la lampada con il cavo di alimentazione danneggiato.

Se la protezione dell'elemento illuminante è danneggiato, interrompere l'utilizzo della lampada e restituirla ad un centro di assistenza autorizzato dal produttore. È vietato utilizzare la lampada con la protezione dell'elemento illuminante danneggiata.

Per sostituire l'elemento illuminante rivolgersi ad un centro di assistenza autorizzato dal produttore.

## FUNZIONAMENTO DELLA LAMPADA

### Posizionamento della lampada

**Attenzione!** Prima di iniziare il posizionamento della lampada assicurarsi che sia scollegata dall'alimentazione elettrica. La spina del cavo di alimentazione deve essere scollegata dalla presa di corrente. Nessun dispositivo può essere collegato alla presa elettrica nell'alloggiamento della lampada.

Allargare il più possibile le gambe del treppiede, quindi bloccarne la posizione, serrando la manopola (II). Assicurarsi che tutte le gambe siano equidistanti e che la lampada sia in posizione verticale.

### Accensione della lampada

Assicurarsi che il pulsante di accensione della lampada sia in posizione di spegnimento – O, quindi collegare il cavo di alimentazione alla presa di rete. Si raccomanda che la rete di alimentazione della lampada sia protetta da un interruttore differenziale (RCB) con una corrente nominale non superiore a 30 mA.

La lampada si accende posizionando il pulsante in posizione di accensione – I. La lampada si accenderà.

La lampada viene spenta quando il pulsante di accensione è impostato sulla posizione di spegnimento – O.

La posizione del pulsante di accensione non incide sull'alimentazione della presa nell'alloggiamento della lampada, che rimane alimentata per tutto il tempo in cui la lampada è alimentata.

#### *Alimentazione degli apparecchi elettrici dalla presa della lampada (III)*

Prima di collegare l'apparecchio alla presa nella lampada, accertarsi che il pulsante di accensione dell'apparecchio da collegare sia in posizione di spegnimento. In questo modo si eviterà la messa in funzione accidentale dell'apparecchio non appena viene collegato alla presa della lampada.

Sollevare e mantenere sollevato il coperchio della presa e collegare la spina del cavo di alimentazione dell'apparecchio. Abbassare il coperchio sulla spina collegata.

**Attenzione!** Non superare la potenza nominale della presa. Ciò può provocare il surriscaldamento della lampada e/o del suo cavo di alimentazione, che può causare incendi e scosse elettriche.

#### *Manutenzione della lampada*

**Attenzione!** Prima di eseguire la manutenzione, assicurarsi che la lampada sia spenta, la spina del cavo di alimentazione della lampada sia scollegata dalla presa di corrente e gli altri apparecchi elettrici siano scollegati.

Pulire la lampada con un panno umido, quindi asciugarla o lasciarla asciugare. Non utilizzare solventi, acidi, abrasivi o benzina per la pulizia.

Non pulire la lampada immergendola in acqua o altri liquidi. Non puntare il getto d'acqua verso la lampada.

## PRODUCTKENMERKEN

De werkplaatlamp wordt gebruikt om ruimtes te verlichten, maar kan dankzij de afdichtingen in beperkte mate buiten ruimtes worden gebruikt. De lichtbron zijn witte LED-diodes, wat een laag stroomverbruik en een laag vermogensverlies door de verwarming van de reflector betekent. De lamp is voorzien van een opklapbare statief en een elektrisch stopcontact waarmee andere apparaten kunnen worden gevoed. Een juist, betrouwbaar en veilig gebruik van het product hangt af van een juiste bediening, daarom:

**Lees daarom voorafgaand aan de ingebruikname de volledige handleiding en bewaar deze goed.**

De leverancier is niet aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit het niet naleven van de veiligheidsvoorschriften en de aanbevelingen in deze handleiding.

## PRODUCTUITRUSTING

Het product wordt geleverd met een pakking en schroeven en pluggen. Er wordt geen aansluitkabel bij het product geleverd.

## TECHNISCHE GEGEVENS

| Parameter                      | Meeteenheid | Waarde                  |                         |
|--------------------------------|-------------|-------------------------|-------------------------|
| Catalogusnummer                |             | YT-08495                | YT-08496                |
| Nominale spanning              | [V~]        | 220 - 240               | 220 - 240               |
| Nominale frequentie            | [Hz]        | 50                      | 50                      |
| Elektrische beschermingsklasse |             | I                       | I                       |
| Beschermingsgraad              |             | IP44                    | IP44                    |
| Nominaal vermogen              | [W]         | 50                      | 100                     |
| Duurzaamheid van de LED's      | [h]         | 30.000                  | 30.000                  |
| kleurtemperatuur van het licht | [K]         | 5.000                   | 5.000                   |
| Lichtstroom                    | [lm]        | 3800                    | 7500                    |
| Belichtingshoek                | [°]         | 360                     | 360                     |
| Omgevingstemperatuur           | [°C]        | 25                      | 25                      |
| Type voedingskabel             |             | 3 x 1,5 mm <sup>2</sup> | 3 x 1,5 mm <sup>2</sup> |
| Massa                          | [kg]        | 3,7                     | 4,2                     |
| Max. belasting stopcontact     | [W]         | 3000                    | 3000                    |

## VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES

De elektrische installatie die de lamp van stroom voorziet, moet efficiënt zijn, periodiek worden gecontroleerd, met goed gekozen zekeringen en moet bescherming bieden tegen elektrische schokken door snelle uitschakeling.

Gebruik nooit een lamp met duidelijke mechanische schade, schade aan de isolatie van het netsnoer, een kapotte lampenkap of andere zichtbare beschadigingen. Alle afstellings- en montagewerkzaamheden moeten worden uitgevoerd terwijl de lamp spanningsloos is.

Als de stroomkabel van de lamp beschadigd is, koppel de lamp dan onmiddellijk los van de stroomvoorziening. Een beschadigd netsnoer kan niet worden gerepareerd en moet in zijn geheel worden vervangen door een geautoriseerd servicecentrum van de fabrikant. Het is verboden om de lamp met een beschadigde voedingskabel te gebruiken.

Als de afdekking van het lichtgevend element beschadigd is, stop dan met het gebruik van de lamp en breng deze terug naar het geautoriseerde servicecentrum van de fabrikant. Het is verboden de lamp te gebruiken met een beschadigde afdekking van het lichtgevend element.

Om het lichtgevend element te vervangen, moet u contact opnemen met het erkende servicecentrum van de fabrikant.

## BEDIENING VAN DE LAMP

### Plaatsing van de lamp

**Waarschuwing!** Alvorens de lamp op te stellen, moet u ervoor zorgen dat ze niet op de stroomvoorziening is aangesloten. De stekker van het netsnoer is uit het stopcontact getrokken. Er mag geen apparaat worden aangesloten op het stopcontact in de lampbehuizing.

Spread de poten van het statief zo breed mogelijk uit en vergrendel hun positie door de knop (II) vast te draaien. Zorg ervoor dat alle poten gelijkmatig gespreid zijn en dat de lamp recht staat.

### Inschakelen van de lamp

Zorg ervoor dat de schakelaar van de lamp in de uit-stand (O) staat en sluit dan de stekker van het netsnoer van de lamp aan op het stopcontact. Het is aan te bevelen de netvoeding naar de lamp te beveiligen met een aardlekschakelaar waarvan de uitschakelstroom niet meer dan 30 mA bedraagt.

De lamp wordt ingeschakeld door de schakelaar in de aan-stand (I) te zetten.

De lamp wordt uitgeschakeld door de schakelaar in de uit-stand (O) te zetten.

De stand van de schakelaar heeft geen invloed op de stroomvoorziening naar de fitting in de lampbehuizing, die van stroom wordt voorzien zolang de lamp onder spanning staat.

#### *Voeding voor elektrische apparaten uit het stopcontact (III)*

Voordat u een elektrisch apparaat op het stopcontact van de lamp aansluit, moet u ervoor zorgen dat de schakelaar van het aangesloten apparaat in de uit-stand staat. Dit voorkomt onbedoeld opstarten van het apparaat zodra het op het stopcontact is aangesloten.

Trek het stopcontactdeksel omhoog en houd het vast en steek de stekker van het netsnoer in het apparaat. Laat de klep op de aangesloten stekker zakken.

**Waarschuwing!** Overschrijd het nominale vermogen van het stopcontact niet. Dit kan leiden tot oververhitting van de lamp en/of het netsnoer, wat kan leiden tot brand en elektrische schokken.

#### *Onderhoud van de lamp*

**Waarschuwing!** Voordat u onderhoud uitvoert, moet u ervoor zorgen dat de lamp is uitgeschakeld, dat de stekker van het netsnoer van de lamp is losgekoppeld van het stopcontact en dat andere elektrische apparaten zijn losgekoppeld van de lamp.

Reinig de lamp met een vochtige doek, droog of laat drogen. Gebruik geen oplosmiddelen, zuren, schuurmiddelen of benzine voor reiniging.

Reinig de lamp niet door deze onder te dompelen in water of een andere vloeistof. Richt geen waterstraal op de lamp.

## ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Το φωτιστικό επαγγελματικού χώρου χρησιμοποιείται για να φωτίζει εσωτερικούς χώρους, αλλά χάρη στη στεγανοποίηση μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε εξωτερικούς χώρους σε περιορισμένο βαθμό. Η πηγή φωτός είναι λευκές δίοδοι LED, αυτό σχετίζεται με χαμηλή κατανάλωση ενέργειας και χαμηλή απώλεια ισχύος λόγω θέρμανσης του προβολέα. Το φωτιστικό είναι εξοπλισμένο με ανοδωπλούμενη βάση και ηλεκτρική πρίζα που μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την τροφοδοσία άλλων συσκευών. Η κατάλληλη, αξιόπιστη και ασφαλής λειτουργία του προϊόντος εξαρτάται από την σωστή χρήση, γι' αυτό τον λόγο:

**Πριν αρχίσετε να χρησιμοποιείτε το προϊόν πρέπει να διαβάσετε όλες τις οδηγίες χρήσης και να τις φυλάξετε.**

Ο προμηθευτής δεν φέρει ευθύνη για ζημιές που οφείλονται στη μη συμμόρφωση με τους κανόνες ασφαλείας και τις συστάσεις που αναφέρονται στις παρούσες οδηγίες χρήσης.

## ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Το προϊόν παρέχεται με φλάντζα και βίδες και πείρους. Το καλώδιο σύνδεσης δεν παρέχεται μαζί με το προϊόν.

## ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

| Παράμετρος                     | Μονάδα μέτρησης | Τιμή                    |                         |
|--------------------------------|-----------------|-------------------------|-------------------------|
| Κωδικός καταλόγου              |                 | YT-08495                | YT-08496                |
| Ονομαστική τάση                | [V~]            | 220 - 240               | 220 - 240               |
| Ονομαστική συχνότητα           | [Hz]            | 50                      | 50                      |
| Κλάση ηλεκτρικής μόνωσης       |                 | I                       | I                       |
| Βαθμός προστασίας              |                 | IP44                    | IP44                    |
| Ονομαστική ισχύς               | [W]             | 50                      | 100                     |
| Ανθεκτικότητα διόδων           | [h]             | 30.000                  | 30.000                  |
| Θερμοκρασία χρώματος του φωτός | [K]             | 5.000                   | 5.000                   |
| Ροή φωτός                      | [lm]            | 3800                    | 7500                    |
| Γωνία φωτισμού                 | [°]             | 360                     | 360                     |
| Θερμοκρασία περιβάλλοντος      | [°C]            | 25                      | 25                      |
| Τύπος καλωδίου τροφοδοσίας     |                 | 3 x 1,5 mm <sup>2</sup> | 3 x 1,5 mm <sup>2</sup> |
| Βάρος                          | [kg]            | 3,7                     | 4,2                     |
| Μεγ. φορτίο πρίζας             | [W]             | 3000                    | 3000                    |

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Η ηλεκτρική εγκατάσταση που τροφοδοτεί τη λάμπα πρέπει να είναι αποτελεσματική, να ελέγχεται περιοδικά, με σωστά επιλεγμένες ασφάλειες και να παρέχει προστασία από ηλεκτροπληξία, απενεργοποιώντας τη γρήγορα.

Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη λάμπα με προφανή μηχανική ζημιά, ζημιά στη μόνωση καλωδίου ρεύματος, σπασμένο γλόμπο και άλλες ορατές βλάβες. Όλες οι εργασίες ρύθμισης και συναρμολόγησης πρέπει να πραγματοποιούνται με αποσύνδεση της τροφοδοσίας της λάμπας.

Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας της λάμπας έχει υποστεί ζημιά, αποσυνδέστε τη λάμπα από την παροχή ρεύματος αμέσως. Ένα κατεστραμμένο καλώδιο τροφοδοσίας δεν μπορεί να επισκευαστεί και πρέπει να αντικατασταθεί στο σύνολό του από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις του κατασκευαστή. Απαγορεύεται να χειρίζεστε το φωτιστικό με χαλασμένο καλώδιο τροφοδοσίας.

Εάν το πλαίσιο του φωτιστικού είναι κατεστραμμένο, σταματήστε να χρησιμοποιείτε το φωτιστικό και επιστρέψτε το στο εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις του κατασκευαστή. Απαγορεύεται η χρήση του φωτιστικού με φθαρμένο πλαίσιο του.

Για να αντικαταστήσετε το φωτιστικό στοιχείο, επικοινωνήστε με το εξουσιοδοτημένο σέρβις του κατασκευαστή.

## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΦΩΤΙΣΤΙΚΟΥ

### Τοποθέτηση φωτιστικού

**Προειδοποίηση!** Πριν τοποθετήσετε το φωτιστικό, βεβαιωθείτε ότι δεν είναι συνδεδεμένο στην παροχή ρεύματος. Το βύσμα του καλωδίου ρεύματος έχει αποσυνδεθεί από την πρίζα. Καμία συσκευή δεν μπορεί να συνδεθεί στην πρίζα που βρίσκεται στο πλαίσιο του φωτιστικού.

Απλώστε τα πόδια της βάσης όσο το δυνατόν πιο φαρδιά και, στη συνέχεια, ασφαλίστε τη θέση τους σφίγγοντας το κουμπί (II). Βεβαιωθείτε ότι όλα τα πόδια βρίσκονται σε ίσες αποστάσεις και ότι το φωτιστικό είναι όρθιο.

### Ενεργοποίηση του φωτιστικού

Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης του φωτιστικού βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης και στη συνέχεια συνδέστε το βύσμα του καλωδίου τροφοδοσίας στην πρίζα. Συνιστάται να προστατεύεται το δίκτυο τροφοδοσίας της λάμπας από συσκευή υπολειπόμενου ρεύματος με ρεύμα απενεργοποίησης που δεν υπερβαίνει τα 30 mA.

Το φωτιστικό ανάβει με την τοποθέτηση του διακόπτη στη θέση ενεργοποίησης – I. Το φωτιστικό ανάβει.

Απενεργοποίηση του φωτιστικού γίνεται όταν θέσετε το διακόπτη λειτουργίας στη θέση – O.

Η θέση του διακόπτη δεν επηρεάζει την τροφοδοσία της πρίζας στο περίβλημα του φωτιστικού, η οποία τροφοδοτείται για όσο διάστημα το φωτιστικό τροφοδοτείται.

#### *Τροφοδοσία για ηλεκτρικές συσκευές από την υποδοχή του φωτιστικού (III)*

Πριν συνδέσετε μια ηλεκτρική συσκευή στην πρίζα του φωτιστικού, βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης λειτουργίας της συνδεδεμένης συσκευής βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης. Αυτό θα αποτρέψει την ακούσια εκκίνηση της συσκευής μόλις συνδεθεί στην πρίζα του φωτιστικού.

Ανασηκώστε και κρατήστε το καπάκι της πρίζας και συνδέστε το φις του καλωδίου τροφοδοσίας στη συσκευή. Χαμηλώστε το καπάκι στο συνδεδεμένο βύσμα.

**Προειδοποίηση!** Μην υπερβαίνετε την ονομαστική ισχύ της πρίζας. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε υπερθέρμανση του φωτιστικού ή/και του καλωδίου τροφοδοσίας του, η οποία μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά και ηλεκτροπληξία.

#### *Συντήρηση φωτιστικού*

**Προειδοποίηση!** Πριν πραγματοποιήσετε συντήρηση, βεβαιωθείτε ότι το φωτιστικό είναι απενεργοποιημένο, ότι το βύσμα του καλωδίου τροφοδοσίας του φωτιστικού είναι αποσυνδεδεμένο από την πρίζα και ότι άλλες ηλεκτρικές συσκευές έχουν αποσυνδεθεί από το φωτιστικό.

Καθαρίστε το φωτιστικό με ένα υγρό πανί και στη συνέχεια στεγνώστε ή αφήστε το να στεγνώσει. Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες, οξέα, λειαντικά ή βενζίνη για τον καθαρισμό.

Μην καθαρίζετε το φωτιστικό βυθίζοντάς το στο νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό. Μην στοχεύετε τη ροή νερού στο φωτιστικό.

## ХАРАКТЕРИСТИКА НА ПРОДУКТА

Сервизната лампа се използва за осветяване на помещения, но благодарение на уплътнението може да се използва в ограничена степен извън помещенията. Източникът на светлина са бели LED диоди, това е свързано с ниска консумация на енергия и малки загуби на мощност, дължащи се на нагряването на прожектора. Лампата е оборудвана със сгъваем статив и електрически контакт, който може да се използва за съхраняване на други устройства. Правилното, надеждно и безопасно използване на продукта зависи от правилната експлоатация, поради което:

**Преди да започнете използване на продукта, трябва да прочетете цялата инструкция и да я запазите.**

Доставчикът не носи отговорност за щети, възникнали поради неспазване на правилата за безопасност и указанията от настоящата инструкция.

## ОБОРУДВАНЕ НА ПРОДУКТА

Продуктът се доставя с уплътнение и монтажни винтове и дюбели. Свързващият кабел не се доставя с продукта.

## ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

| Параметър                          | Мерна единица | Стойност                |                         |
|------------------------------------|---------------|-------------------------|-------------------------|
| Каталожен номер                    |               | YT-08495                | YT-08496                |
| Номинално напрежение               | [V~]          | 220 - 240               | 220 - 240               |
| Номинална честота                  | [Hz]          | 50                      | 50                      |
| Клас на електрическа изолация      |               | I                       | I                       |
| Степен на защита                   |               | IP44                    | IP44                    |
| Номинална мощност                  | [W]           | 50                      | 100                     |
| Експлоатационен живот на диодите   | [h]           | 30 000                  | 30 000                  |
| цветова температура на светлината  | [K]           | 5 000                   | 5 000                   |
| Светлинен поток                    | [lm]          | 3800                    | 7500                    |
| Ъгъл на светене                    | [°]           | 360                     | 360                     |
| Температура на околната среда      | [°C]          | 25                      | 25                      |
| Дължина на захранващия кабел       |               | 3 x 1,5 mm <sup>2</sup> | 3 x 1,5 mm <sup>2</sup> |
| Тегло                              | [kg]          | 3,7                     | 4,2                     |
| Максимално натоварване на контакта | [W]           | 3000                    | 3000                    |

## ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Електрическата инсталация, захранваща лампата, трябва да бъде изправна, периодически инспектирана, с правилно подбрани предпазители и да осигурява защита срещу токов удар чрез бързо изключване.

Никога не използвайте лампа с видими механични повреди, повреди на изолацията на захранващия кабел, счупен абажур и други видими повреди. Всички дейности, свързани с регулиране и монтаж, трябва да се извършват при разединено захранване на лампата.

Ако захранващият кабел на лампата е повреден, незабавно изключете лампата от захранването. Повреденият захранващ кабел не може да бъде ремонтиран и трябва да бъде изцяло заменен от оторизиран сервиз на производителя. Забранено е използването на лампата с повреден захранващ кабел.

Ако защитата на осветителния елемент е повредена, спрете да използвате лампата и я предайте в оторизиран сервизен център на производителя. Забранено е използването на лампа с повредена защита на осветителния елемент.

За подмяна на осветителния елемент трябва да се свържете с оторизиран сервиз на производителя.

## ОБСЛУЖВАНЕ НА ЛАМПАТА

### Разположение на лампата

**Предупреждение!** Преди да поставите лампата, трябва да се уверите, че тя не е свързана към захранването. Щепселът на захранващия кабел е изключен от захранващия електрически контакт. Никакво устройство не може да бъде свързано към електрическия контакт в корпуса на лампата.

Разгънете краката на статива възможно най-широко, след което фиксирайте позицията им чрез затягане на копчето (II). Уверете се, че всички крака са равномерно разположени и лампата е в изправено положение.

### Включване на лампата

Уверете се, че превключвателят на лампата е в положение изключено - 0, след което включете захранващия кабел на лампата в контакта. Препоръчва се захранването на лампата да бъде защитено с диференциалнотокова защита с ток на задействане не по-голям от 30 mA.

Лампата се включва чрез поставяне на превключвателя в положение включено – I. Лампата светва.

Лампата се изключва, когато превключвателят е поставен в положение изключено - 0.

Позицията на превключвателя не влияе на захранването на контакта в корпуса на лампата, който се захранва, докато лампата е свързана към захранването.

#### *Захранване на електрически устройства от контакта в корпуса на лампата (III)*

Преди да включите електрическото устройство в контакта на лампата, уверете се, че превключвателят на свързания уред е в изключено положение. Това ще предотврати неволно стартиране на устройството веднага след като бъде включено в контакта на лампата.

Повдигнете и задръжте капака на контакта и поставете щепсела на захранващия кабел в контакта. Спуснете капака върху свързания щепсел.

**Предупреждение!** Не превишавайте номиналната мощност на контакта. Това може да доведе до прегряване на лампата и/или на захранващия кабел, което може да причини пожар и токов удар.

#### *Поддръжка на лампата*

**Предупреждение!** Преди извършване на дейности по поддръжка се уверете, че лампата е изключена, щепселът на захранващия кабел на лампата е изключен от контакта и други електрически устройства са изключени от контакта на лампата.

Почиствайте лампата с влажна кърпа, след което изсушете или оставете да изсъхне. Не използвайте разтворители, киселини, абразиви или бензин за почистване на лампата.

Не почиствайте лампата, като я потапяте във вода или друга течност. Не насочвайте към лампата водна струя.



